

## Fässer und Gülletechnik



**POWER ON**  
Schalten Sie auf volle Leistung!

[www.fliegl.com](http://www.fliegl.com)

# AGRARTECHNIK AUS MODERNSTER PRODUKTION

Das Fliegl-Werk in Mühldorf ist eines der modernsten Werke Europas. Hier entstehen innovative Fahrzeuge und Landmaschinen, die landwirtschaftliches Arbeiten einfacher, effektiver und wirtschaftlicher machen.



Der Name Fliegl steht seit Jahrzehnten für Qualität und durchdachte praxisnahe Lösungen in der Landwirtschaft. Das sind Vorteile, die Fliegl zum Beispiel im Bereich der Agraranhänger zur Nr. 1 in Europa gemacht haben. Ganz gleich, ob Kipper, original Abschiebewagen, Gülletechnik oder Erntelogistik: Mit Fliegl haben Sie immer das optimale Transportkonzept.





MEMBER OF



### **Schalten Sie auf volle Leistung!**

„Power On!“ ist das Fliegl-Motto. Es ist ein klares Startsignal und motiviert gleichzeitig zu Höchstleistungen. Mit dem neuen Werk bieten wir für Landwirte, Lohnunternehmer, Handelspartner und Mitarbeiter ganz neue Möglichkeiten. Noch mehr Kapazität und kürzere Lieferzeiten durch eine der modernsten Produktionsanlagen in Europa.

### **Innovative Produkte in top Qualität**

Nur weil eine Idee neu ist, ist sie noch lange nicht gut. Bei Fliegl wird alles auf Herz und Nieren geprüft und getestet. Wir kennen die Anforderungen des Marktes, wir reden mit den Praktikern. Mit modernsten CAD-Anlagen entwickeln unsere Ingenieure und Konstrukteure dann Produkte, die bis ins Detail stimmig sind, und klare Praxisvorteile bringen. Innovationen von Fliegl Agrartechnik sind immer handfeste Lösungen für konkrete Aufgaben.

### **Deutsche Qualität im weltweiten Einsatz**

Trotz Globalisierung entwickelt und fertigt Fliegl konsequent in Deutschland. Grund dafür sind zum einen die qualifizierten Fachkräfte. Ob Ingenieure oder Auszubildende: Wir setzen auf Kompetenz, die wir durch eigene Fort- und Ausbildung immer weiter ausbauen. Ein weiterer Faktor ist der hohe technische Standard in Deutschland. Ideale Bedingungen um aus unseren Ideen die Qualitätsprodukte werden zu lassen, die man unter dem Namen Fliegl erwartet.



# VAKUUMFASS VOLUMEN: 3.000 L BIS 30.000 L

Beste Standards und richtungsweisende  
Innovationen in der Gülletechnik.



Einachs Vakuumfasswagen



... bei 30,5" Bereifung incl. Radausschnitt



3-Achs Fass 20.000L in gekröpfter Form

## Serienausstattung:

- Behälter und Rahmen aus hochwertigem und starkem Stahlblech, feuerverzinkt
- Durchgehender, besonders starker Winkelrahmen
- Verstellbare Zugdeichsel
- Ab 5.000 Liter mit Mannloch  $\varnothing$  600 mm
- Schlauchablage
- Ansaugmöglichkeit vorne links oder vorne rechts oder hinten (ab 3.000 Liter)
- Schwallwand (ab 6.000 Liter)
- Füllstandsanzeiger
- Hydraulischer Schieber
- Zusatzsyphon selbstleersaugend
- Ansaugschieber 6 Zoll mit Schnellkuppler ab 5.000 l serienmäßig



Battioni Kompressor

# FÜR JEDEN EINSATZ DIE PASSENDE LÖSUNG

VFW 22.000L auch in Sonderlackierung erhältlich



2-Achs Sattelfass mit 1-Achs Dolly



VFW 14.000L mit Schlitzgerät Universal



Hertell Kompressor



VFW 28.000L mit 6m Güllegrubber

# PUMPFASS VOLUMEN: 5.000 L BS 28.000 L

Höhere Schlagkraft im Profibereich



Hydraulischer Schubdeckel,  
700 mm x 700 mm Öffnung.



PFW 18.000L mit hydraulischen Doppelpendelverteiler

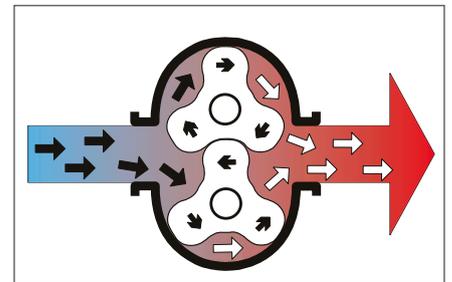
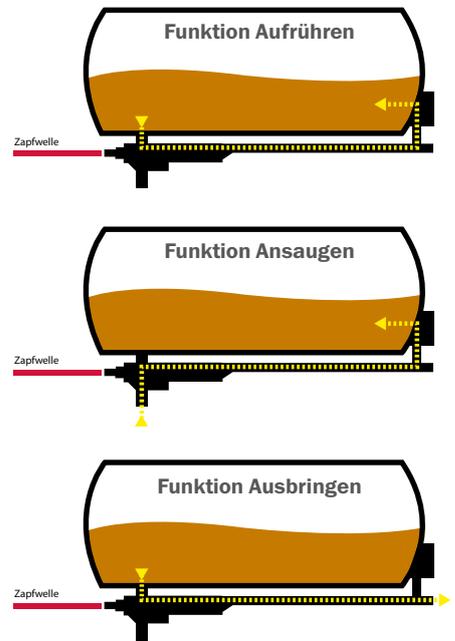


Pumpfässer erweiterbar mit  
Schleppschuhverteiler



## Exzentrerschneckenpumpe, 4.000 oder 6.000 Liter

Durch die Exzentrerschneckenpumpe wird ein pulsationsfreier Förderstrom gewährleistet. Der schneckenförmige Rotor fördert auch sehr dickflüssige Gülle problemlos und mit großem Fördervolumen sowie hohem Druck, dadurch sind auch tiefe Güllelager für die Pumpe kein Problem. Die Pumpe ist hinten und vorne an das Fass angeschlossen, sie pumpt Gülle hinten in das Fass hinein und kann diese vorne am Fass entnehmen. Durch einen 3-Wege-Schieber kann zwischen Befüllen oder Entleeren des Fasses sowie Mischen im Fass umgestellt werden.



Optional: Drehkolbenpumpe



Serienmäßiger Radausschnitt bei 30,5" Bereifung

### Serienausstattung:

- Behälter und Rahmen aus hochwertigem und starkem Stahlblech, feuerverzinkt
- Verstellbare Zugdeichsel
- Selbsttragende Konstruktion
- Exzentrerschneckenpumpe, 4.000 Liter (Serie) 6.000 Liter (Optional)
- Konischer Drehschieber, schmier- und nachstellbar
- Kupplungsanschluß 6"
- Saugleitung 6"
- Schwallwand ab 6.000 Liter
- Fassfüllanzeige
- Ansaugschieber 6 Zoll mit Schnellkuppler ab 5.000 l serienmäßig

# FASSWAGEN POLY-LINE UND EDELSTAHL



Serienmäßige Anbaukonsole für Vierpunkt-hydraulik



PolyLine 9000 mit Prallkopfverteiler

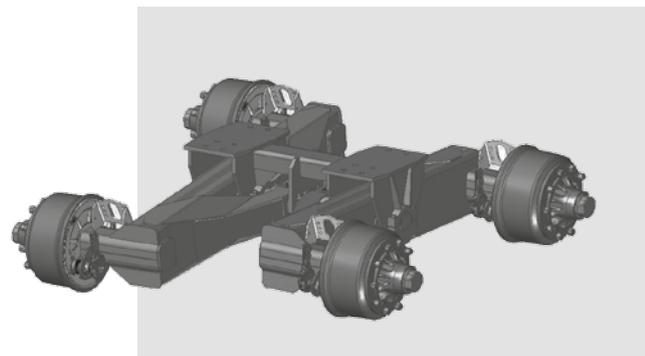


PolyLine in vielen Ausstattungsvarianten erhältlich, z.B. mit Teleskopachse

## FASSWAGEN »PolyLine« AUS GFK

### 6.000 Liter bis 18.500 Liter Volumen

- Garantiert rostfrei!
- Mechanisch verstellbares Achsaggregat (für spätere Nachrüstung von Anbaugeräten)
- Hydraulische Achsverschiebung bei Tandem optional erhältlich
- Extrem niedriger Schwerpunkt
- Erhältlich als Pump- oder Schleuderfass



Pendelaggregat bei 18.500 L

## SCHLEUDERFASS VOLUMEN: 5.000 L BIS 30.000 L



Hohe Fahrsicherheit bei allen PolyLine-Fässern: Durch die besondere Rahmenkonstruktion wird in Verbindung mit dem Boogi-Aggregat ein sehr niedriger Schwerpunkt erreicht



Doppelnutzen: auch als Zubringfass ideal!



Schleuderfass »Light« 18.000 Liter mit Bereifung 700/30,5; Eigengewicht 5700 kg



### EDELSTAHLFASSWAGEN

- Fliegl Edelstahlfasswagen sind garantiert rostfrei!
- Stabile selbsttragende Konstruktion für nahezu lebenslangen Einsatz
- Wesentliche Gewichtsersparnis gegenüber verzinktem Stahl
- Dadurch bis zu 1.000 Liter mehr Transportvolumen

## AUSSTATTUNGSVARIANTEN FÜR VAKUUMFÄSSER UND...



**Schnellkupppler (6" oder 8")**  
Links, rechts und hinten möglich.



**Turbobefüller mit Schnellkupppler (6" oder 8")**  
Links, rechts und hinten möglich.



**Schnellkupppler (6" oder 8")**  
Links und rechts unter dem Fass möglich.  
Ab 30,5" Bereifung



**Turbobefüller mit Schnellkupppler (6" oder 8")**  
Links und rechts unter dem Fass möglich.  
Ab 30,5" Bereifung



**Saugrüssel (optional mit Turbobefüller 8")**  
Links und rechts möglich.  
Mit Andockstation; Druckfolgeventil und hydraulische Kompressorumschaltung



**Saugrüssel Elefant 8"**  
Links und rechts möglich.  
Länge 5000 mm mit Vierfach-Steuerblock  
Turbobefüller und Teleskopausschub 1500 optional



**Saugausleger seitlich (6")**  
Links und rechts  
4500mm länge

# GÜLLEKUPPLUNGEN

Alle Fässer von Fliegl sind serienmäßig mit dem »Italienischen System« ausgestattet. Weitere Systeme wie »Perrot«, »Bauer oder Bazzoli Siegperle sind nach- bzw. umrüstbar.

## ...FÜR PUMPFÄSSER



### Schnellkuppler (6" oder 8")

Links und rechts möglich.



### Saugrüssel Elefant 8"

links oder rechts  
Länge 5000 mm mit Vierfach-Steuerblock  
Teleskopausschub 1500mm optional



### Saugrüssel 8"

Links und rechts möglich.  
Mit Andockstation; Druckfolgeventil und hydraulische Kompressorumschaltung

## DAS »ITALIENISCHE« SYSTEM



Dieses System hat an dem **M-Teil fest angeschweisste Hebel**. Am **V-Teil ist eine Kugel** mit einem **losen Spanning**. Dieser Ring muss eine scharfe Kante haben, wo die Hebel des M-Teils einrasten. Ist diese Kante rund gearbeitet, so handelt es sich um das System »Bazzoli Siegperle«.

Um die Größe der italienischen Kupplung zu ermitteln müssen Sie entweder den äusseren Durchmesser vom V-Teil oder den Innendurchmesser des M-Teils messen. Der äußere Durchmesser des V-Teils oder der Innendurchmesser des M-Teils muss bei dem M-Teil und V-Teil gleich ausfallen. Die Kupplungsschlauchtülle wird außen oder am inneren Schlauchdurchmesser gemessen.

### Größen des italienischen Systems

#### M-Teil (mit O-Ring)

Innenmaß A 131 mm = 4"  
Innenmaß A 151 mm = 5"  
Innenmaß A 181 mm = 6"  
Innenmaß A 245 mm = 8"  
Innenmaß A 301 mm = 10"

#### V-Teil (mit loseem Spanning)

Aussenmaß B 130 mm / Innenmaß A 100 mm = 4"  
Aussenmaß B 150 mm / Innenmaß A 120 mm = 5"  
Aussenmaß B 180 mm / Innenmaß A 150 mm = 6"  
Aussenmaß B 240 mm / Innenmaß A 205 mm = 8"  
Aussenmaß B 300 mm / Innenmaß A 254 mm = 10"

#### Schlauchgrößen

4" = 100 mm  
5" = 120 mm  
6" = 150 mm  
8" = 200 mm  
10" = 250 mm

## DAS »PERROT« SYSTEM



Dieses System hat am **M-Teil einen beweglichen Ring**, an der die Hebel angebracht sind. Das **V-Teil hat einen Konus** und besteht aus nur einem Teil. Um die Größe der Perrot-Kupplung zu ermitteln, müssen Sie entweder den äußeren Durchmesser des V-Teils oder den Innendurchmesser des M-Teils messen. Die Kupplungsschlauchtülle wird außen oder am inneren Schlauchdurchmesser gemessen.

### Größen des Perrot Systems

#### M-Teil Perrot (mit O-Ring)

Innenmaß A 150,0 mm = 4"  
Innenmaß A 171,5 mm = 5"  
Innenmaß A 203,5 mm = 6"  
Innenmaß A 288,0 mm = 8"

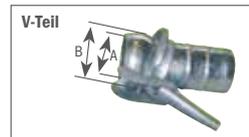
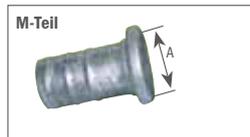
#### V-Teil Perrot

Aussenmaß B 155 mm / Innenmaß A 108 mm = 4"  
Aussenmaß B 179 mm / Innenmaß A 133 mm = 5"  
Aussenmaß B 211 mm / Innenmaß A 159 mm = 6"  
Aussenmaß B 313 mm / Innenmaß A 216 mm = 8"

#### Schlauchgrößen

4" = 108 mm  
5" = 133 mm  
6" = 159 mm  
8" = 216 mm

## DAS »BAUER« SYSTEM



Dieses System hat am **V-Teil einen beweglichen Ring**, an der die Hebel angebracht sind. Das M-Teil ist becherförmig und besteht aus nur **einem Teil**. Um die Größe der Bauer-Kupplung zu ermitteln, müssen Sie entweder den äußeren Durchmesser des V-Teils oder den Innendurchmesser des M-Teils messen. Die Kupplungsschlauchtülle wird außen oder am inneren Schlauchdurchmesser gemessen.

### Größen des Bauer-Systems

#### M-Teil Bauer (mit O-Ring)

Innenmaß A 144 mm = 4"  
Innenmaß A 160 mm = 5"  
  
Innenmaß A 180 mm = 6"  
Innenmaß A 235 mm = 8"  
Innenmaß A 305 mm = 10"

#### V-Teil (mit Hebelwerk & Spanning)

Aussenmaß B 143 mm / Innenmaß A 111 mm = 4"  
Aussenmaß B 158 mm / Innenmaß A 137 mm = 5"  
  
Aussenmaß B 179 mm / Innenmaß A 154 mm = 6"  
Aussenmaß B 229 mm - 8"  
Aussenmaß B 297 mm - 10"

#### Schlauchgrößen

4" = 108 mm  
5" = 120 mm  
125 mm  
133 mm  
6" = 159 mm  
8" = 200 mm  
10" = 250 mm

# LOGISTIKLÖSUNGEN - FELD / STRASSE

Profi-Zubringfass erhältlich als Tandem- (20.000 L)  
und als Tridemfass (27.000 L)

Ausstattung:

- Luftfederung
- Einfülldom D600 hydraulisch
- Mechanische Turboschleuder mit Überladearm, 12.000 L/min
- Befüllhöhe 1,50 m bis 5,50 m





**Feldrandcontainer »Lagune 74«  
mit hydraulischer Liftachse und Deichselfederung**

Zusätzliche Ausstattung:

- Turbobefüller mit Überladearm, ca. 6000 L/min
- Mechanische Turboschleuder mit Überladearm, 12.000 L/min
- Hochdruckpumpe mit Zerkleinerer für Gülleverschlachtung

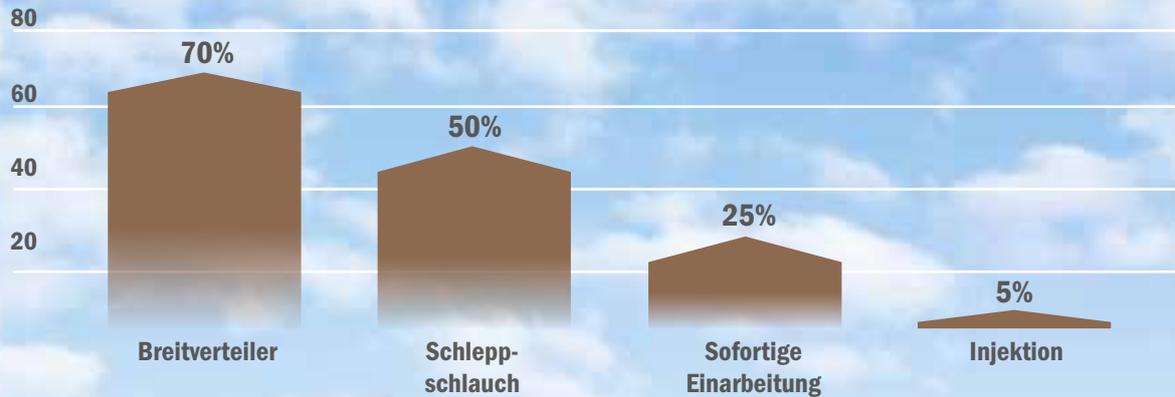
# GÜLLEEINBRINGTECHNIK

Gülle ist wertvoll. Ihre Nährstoffe gezielt und dosiert in den Boden einzubringen, ist der Maßstab für moderne Düngetechnik. Fliegl deckt das gesamte Spektrum für jeden Einsatzzweck ab.



Durch unmittelbare Einarbeitung lassen sich die Ammoniakverluste wirkungsvoll vermindern!

Ammoniakemissionen (% vom ausgebrachten  $\text{NH}_4\text{-N}$ )



Quelle: Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Tübingen

Auf richtungsweisende Innovationen setzt Fliegl bei der bodennahen Einbringung: Der patentierte Fliegl-Schneckenverteiler bringt die Nährstoffe gleichmäßig und verstopfungsfrei direkt in den Boden. Die Zusatzausstattung umfasst Schleppschlauch- und Scheibenschlitzverteiler, Schlitzgeräte, Gülle- und Scheibengrubber. Fliegl-Gülletechnik bedeutet minimalen Nährstoffverlust, perfekte Anpassung an alle Böden und intelligente Einbringung. Die landwirtschaftliche Herausforderung ist es, ein Maximum an Nährstoffen in den Boden zurückzuführen und die Bodenverdichtung so gering wie möglich zu halten. Mit innovativen und spezialisierten Systemen liefert Fliegl Agrartechnik praxisnahe und wirtschaftliche Lösungen zur bodennahen Gülle-Einbringung.



# FLIEGL-SCHNECKENVERTEILER »GARANT« – DAS EINZIGARTIGE SYSTEM!

Kein Verstopfen, bodennah, gleichmäßig – selbst in Hanglage! Der patentierte Schneckenverteiler bringt die Nährstoffe dorthin, wo sie hingehören: direkt an den Boden. Gut für das Wachstum und gut für die Umwelt.



Ölmotor für Schneckenverteiler mit wenig Verschleiss und langer Lebensdauer.



Transportsicherung für Straßenverkehr mit hydraulischer Ver- und Entriegelung.



Staukasten für Fremdkörper – mechanische oder hydraulische Entleerung

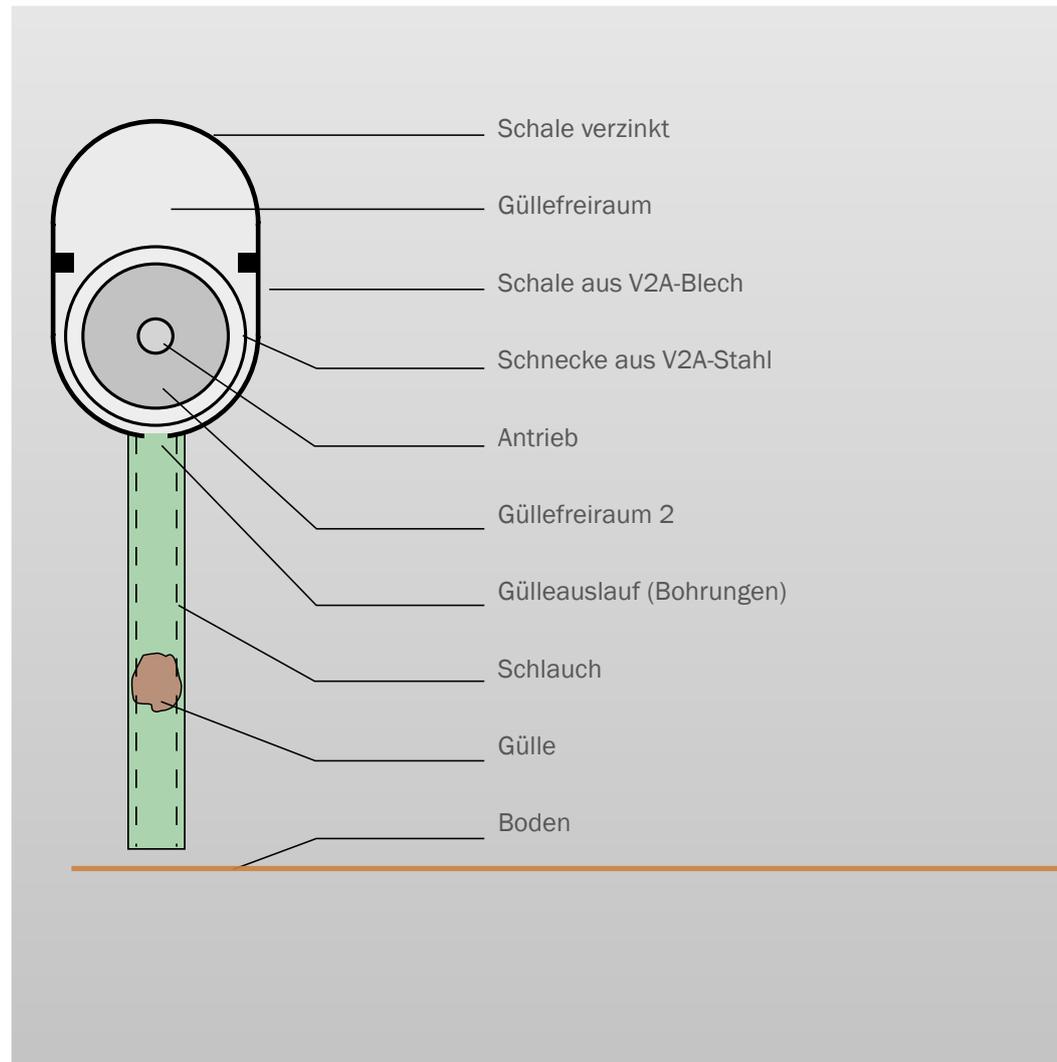




## Genial statt stinknormal – der patentierte Schneckenverteiler

Das geschützte Fliegl-System der bodennahen Gülleausbringung hat Vorteile für Landwirte und Umwelt: Die Ammoniak- und Geruchsemissionen sowie die Gefahr der Gewässerverschmutzung werden stark reduziert. Gleichzeitig wird die Verteilgenauigkeit erhöht und somit die Stickstoffeffizienz erheblich verbessert.

## QUERSCHNITT DES VERTEILERAUFBAUS

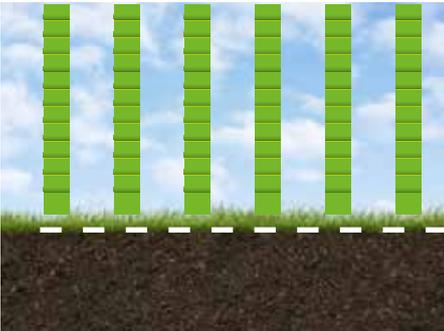


### Funktionsweise:

Die Schnecke (30 - 60 Umdrehungen/Min) hat nicht die Aufgabe, die Gülle zu verteilen, sondern Fremdkörper nach aussen in den Staukasten zu transportieren. Das Zeitrelais wird so eingestellt, dass die Schnecke ca. 40 Sekunden nach aussen und 5 Sekunden nach innen läuft.



## SCHLEPPSCHLAUCHVERTEILER „SVG“



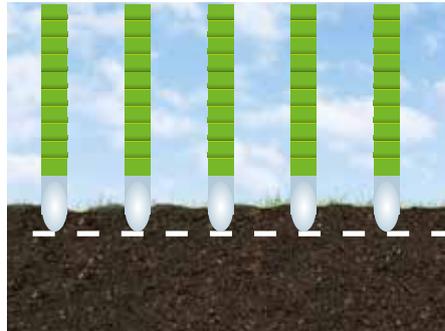
Einbringung direkt am Boden

### Arbeitsbreite von 6 m bis 27 m

- Direkte Ablage der Gülle über Schläuche zum Boden
- Automatisches Hochklappen über Seilzug der Schläuche beim einklappen der Schwenkarme dadurch kein Nachtropfen (Antitropfsystem)
- Automatische Beförderung von Fremdkörpern in den Stauraum
- Problemloses Reinigen der Stauräume durch aufklappbaren Deckel (optional hydraulischer Staukastenentleerung erhältlich)
- Kein Verstopfen, kein Verschleiß
- Spart den Zerkleinerer
- Geringste Ölförderleistung von nur 15 l erforderlich
- Geringster Kraftbedarf

## SCHLITZGERÄT »UNIVERSAL«

Grün- und Ackerland zielgerichtet und gleichmäßig bearbeiten



Bei Grünland: Boden wird an der Grasnarbe leicht aufgeschlitzt

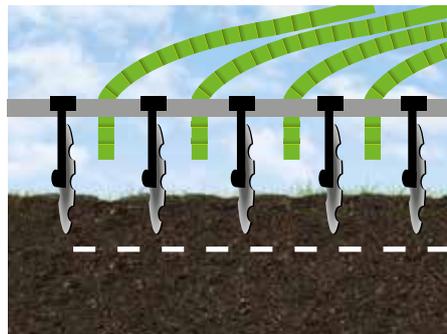
Einbringung **ca. 3 - 5 cm** direkt in den Boden

**Arbeitsbreite: 9,00 m / 12,00 m / 15,00 m / 18,00 m / 24,00 m**

- Scharldruck ca.: 6kg
- Montage an jedes Fliegl Fass mit Anbaukonsole möglich
- Hydraulische Hubvorrichtung, Drei- oder Vierpunkthydraulik (optional) möglich
- Einsatz des tausendfach bewährten Fliegl Schneckenverteilers – keine Verstopfung
- Besonders gleichmäßiges und pflanzenschonendes Einbringen der Gülle
- Für Grün- und Ackerland geeignet
- Geschraubte Schlitzschuhe aus hochwertigem Stahlguss
- Starke Blattfeder für beste Boden Anpassung
- Strichabstand: Serienmäßig 300 mm, optional 250 mm
- Robuste und langlebige Bauweise
- Gute Boden Anpassung durch schräg angeordnete Verteilerarme
- Geringe Verschmutzung (auch bei höherem Bewuchs)

## KURZSCHEIBENEGGE »MAULWURF«

Leichtzügige Bodenbearbeitung und zielgerichtete Einarbeitung der Gülle in einem Arbeitsgang



Einbringung **ca. 12 cm** direkt  
in den Boden

### Arbeitsbreite von 3,00 m, 6,00 m und 8,00m

- Durch die groß Dimensionierten Sechsscheiben wird der Untergrund in einem Arbeitsgang umgearbeitet und die Gülle komplett bedeckt
- Getreideland, unbearbeitete Stoppelacker, Felder mit Gründünger
- Hydraulisch Einklappbar
- Verstellbare, große Stützräder
- Stabile Schrägrollenlager
- Scheibendurchmesser: 510 mm
- Bewährte Gülleablage über Schneckenverteiler

# SCHEIBENSCHLITZVERTEILER „VARIO-DISC“

Patentiertes System für die perfekte Einarbeitung auf Grünlandflächen



Stufenlose Einstellung in der Vertikalen



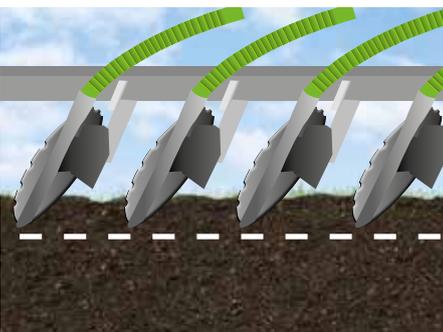
Horizontale Einstellung



Gezackte Scheiben für höhere Einbringqualität

## Arbeitsbreite von 3,00 m, 6,00 m und 8,00 m

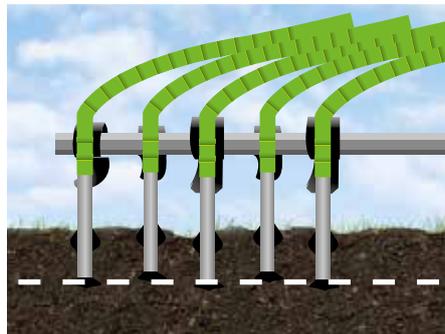
- Grünland aller Art
- Zu montieren hinter jedes Güllefaß
- Hydraulisches Gülleschnecken-Verteilwerk
- Komplett verzinkter Rahmen
- Wartungsfreundlich
- Hydraulisch Einklappbar
- Verstellbare Stützräder
- Stabile Schrägrollenlager
- Scheibendurchmesser 530 mm



Einbringung **ca. 5-10 cm** direkt in den Boden

## GÜLLEGRUBBER „GUG“

Kraftvolle Bodenbearbeitung und zielgerichtete Einarbeitung der Gülle in einem Arbeitsgang



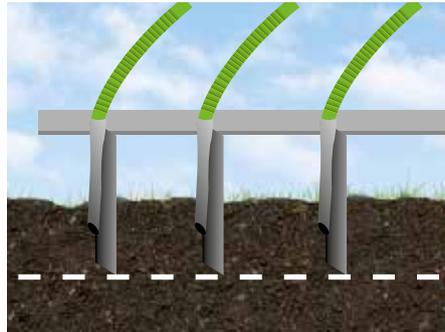
Einbringung **ca. 10-20 cm** direkt in den Boden

### Arbeitsbreite von 3,00 m, 4,50 m und 6,00 m

- Unbearbeitete Stoppelacker
- Felder mit Gründünger
- Robuste Grubberzinken für härtesten Einsatz
- Doppelherzscharen auswechselbar
- Zu montieren hinter jedem Güllefaß
- Hydraulisches Gülleschnecken-Verteilwerk
- Komplett verzinkter Rahmen
- Hydraulisch klappbar (bei 4,50 m und 6,00 m Arbeitsbreite)
- Wartungsfreundlich
- Bequeme Bedienung
- Höhenverstellbare Stützräder

## STRIP-TILL „TITAN“

Tiefe und zielgerichtete Einarbeitung der Gülle in einem Arbeitsgang



Einbringung **ca. 15-25 cm** direkt in den Boden

### Arbeitsbreite von 3,00 m, 4,50 m und 6,00 m

- Unbearbeitete Stoppelacker
- Felder mit Gründünger
- Robuste Messerzinken für härtesten Einsatz
- Messerzinken auswechselbar
- Zu montieren hinter jedem Güllefaß
- Hydraulisches Gülleschnecken-Verteilwerk
- Komplett verzinkter Rahmen
- Hydraulisch klappbar (bei 4,50 m und 6,00 m Arbeitsbreite)
- Variabel einstellbare Ablagetiefe der Gülle möglich
- Großdimensionierte Sützräder
- Fahrwerk optional erhältlich
- Wartungsfreundlich

# VERTEILERSYSTEME



Gezielt und besser verteilen mit dem hydraulischen Pendelverteiler. Arbeitsbreite von 12 bis 18 m.



Der Düsenbalkenverteiler mit einer maximalen Arbeitsbreite von 21 – 30 m



**Ob Prallkopf-, Pendel- oder Düsenverteiler: Neben der bodennahen Einbringung optimiert Fliegl kontinuierlich bewährte Systeme und entwickelt Alternativen. Immer mit dem Ziel die Gülle noch wirtschaftlicher, gezielter und gleichmäßiger auf's Feld zu bringen.**

Pendelverteiler für grobtropfiges Ausbringen



Doppelpendelverteiler hydraulisch



Breitverteiler



Kombiverteiler – klappbar



**Gezielte und bessere Verteilung von Gülle**

**Leicht montierbar**

# ZUBEHÖR – QUALITÄT STECKT IM DETAIL

Oft sind es kleine Details und nützliche Zusatzgeräte, die den praktischen Nutzen und oft auch Doppel-Nutzen eines Fahrzeuges ausmachen. Mit Fliegl Zubehör wird Ihr Fasswagen zum effektiven „Einsatzfahrzeug“, bei dem Sie alle Faktoren im Griff haben.



Digitaler Durchflußmesser

Analoger Durchflußmesser mit Display



Bedienpult zur Fasssteuerung (Steuerblock)



Hydraulisches Innenrührwerk über Rührschnecke, dadurch beste Homogenisierung der Gülle (bei Schweinegülle empfehlenswert)



Mechanischer Einfülldom  
Verfügbare Größen: Ø 300 und Ø 400 mm



Hydraulischer Einfülldom  
Verfügbare Größen: Ø 500 mm und Ø 600 mm  
Je nach Montage nach links bzw rechts zu öffnen



Innenrührwerk Luft, nur in Verbindung mit Kompressor möglich. Homogenisiert die Gülle



Füllstandsanzeige aus Plexiglas



Füllstandszeiger mit Schwimmerkugel (Serienauführung)



Teleskopierbare Achse optional bei Einachs- und Tandemfässer



Bedienpult mit Joystick-Steuerung für Saugrüssel oder Güllekran



Reifendruckregelanlage für bodenschonenden Feldeinsatz mit Ein- und Zweileiteranlage



Kolbenkompressor mit bis 3 m³ Luftleistung



Robuster Fallstützfuß  
Serienmäßig in Verbindung mit  
Deichselfederung oder Fasskippszylinder



Glockenschieber hydraulisch, robust und unempfindlich  
gegen Rückständen (ideal für Strohgülle)



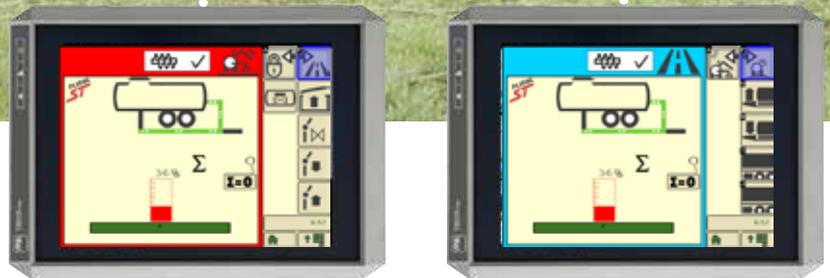
Schwere Anbaukonsole für Drei- oder  
Vierpunkt hydraulik

# FLIEGL SLURRY TANKER PERFEKTION IN DER GÜLLEAUSBRINGUNG

Fliegl Slurry Tanker (FST) ist eine Steuerung, mit der sämtliche Funktionen eines Güllefasses komfortabel via ISOBUS-Display bedient werden können



MEMBER OF



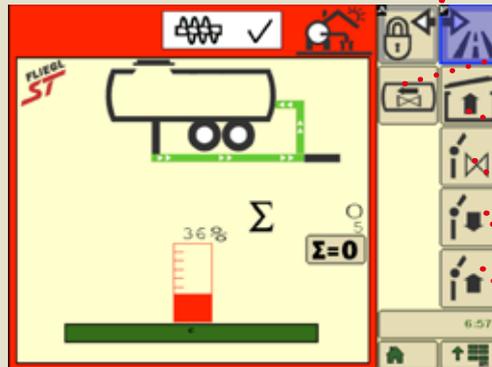
## Vorteile

- Erleichtert die Gülle-Ausbringung
- Erhöht den Bedienkomfort und steigert die Sicherheit beim Düngen.
- Die Steuerung nutzt das vorhandene ISOBUS-Display und macht ein zusätzliches Bedienpult im Schlepper überflüssig.
- Sie ist mit jedem ISOBUS-Display kompatibel (AEF-Zertifikat).
- Weil FST lediglich drei Schläuche zwischen Schlepper und Fass benötigt, ist das An- und Abhängen vollkommen unkompliziert.
- Serienmäßig Load-Sensing-fähig – d.h., die Hydraulikfunktionen werden stets nur mit der wirklich notwendigen Ölmenge versorgt; das verringert nicht nur die Ölerwärmung, sondern auch den Treibstoffverbrauch.



Es gibt drei verschiedene Modi: Den Straßen-, den Hof- und den Feldbetrieb. Der Grund dafür ist, dass in bestimmten Modi nur bestimmte Funktionen zur Verfügung stehen. So kann z.B. im Hofmodus, der zum Befüllen gedacht ist, der Drei-Wege-Schieber hinten nicht betätigt werden. Unerwünschte Fehlfunktionen sind somit ausgeschlossen. Der Feldmodus besteht aus einer oder mehreren Seiten, je nach Anzahl der Funktionen die ein Fass besitzt.

• **Bedienermodus Hof**



Moduswechsel

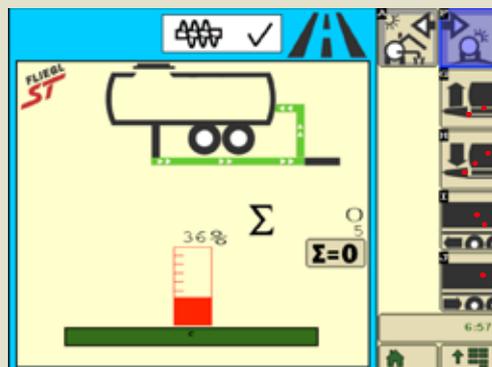
Öffnen und Schließen des Schiebers vorne

Öffnen und Schließen des Domdeckels

Öffnet und schließt den Schieber des Saugarms

Ein- und Ausklappen des Saugarmes

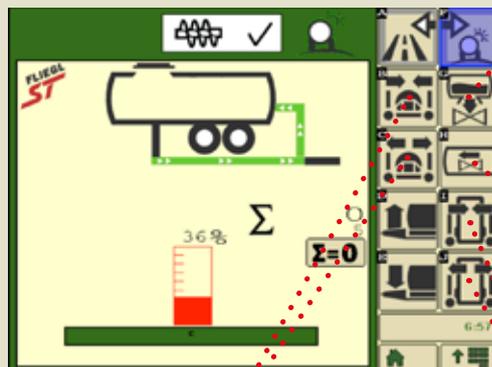
• **Bedienermodus Straße**



Deichsel Verstellung zum An- und Abkuppeln

Achsverschiebung zur Regulierung der Stützlast

• **Bedienermodus Feld**



Dreiwegeschieber in die Position Ausbringen bringen. Die Pumpe wird automatisch angeschaltet.

Öffnen und Schließen des Schiebers vorne

Verteiler ein- und ausklappen; die Transportverriegelung wird automatisch geöffnet und geschlossen

Schleppschläuche auf- und abklappen

# GÜLLE-AUSBRINGUNG: PRÄZISER MIT FLIEGL FLOW CONTROL



## Das Fliegl Flow Control ist in drei Ausführungen erhältlich:

### FFC ohne geregelter Pumpe

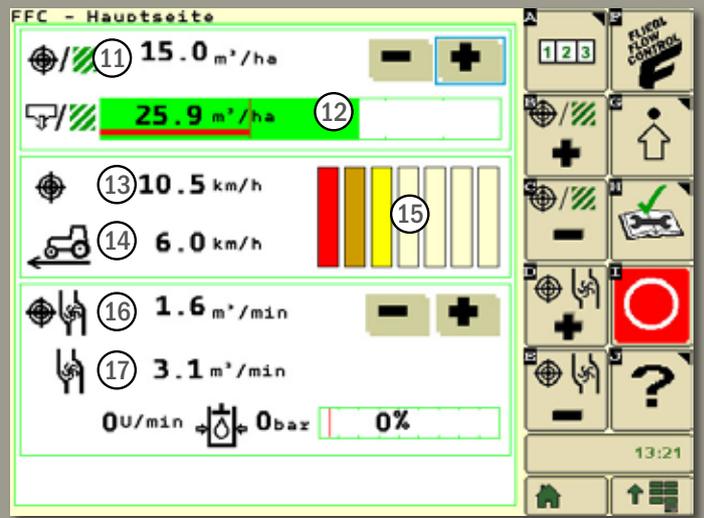
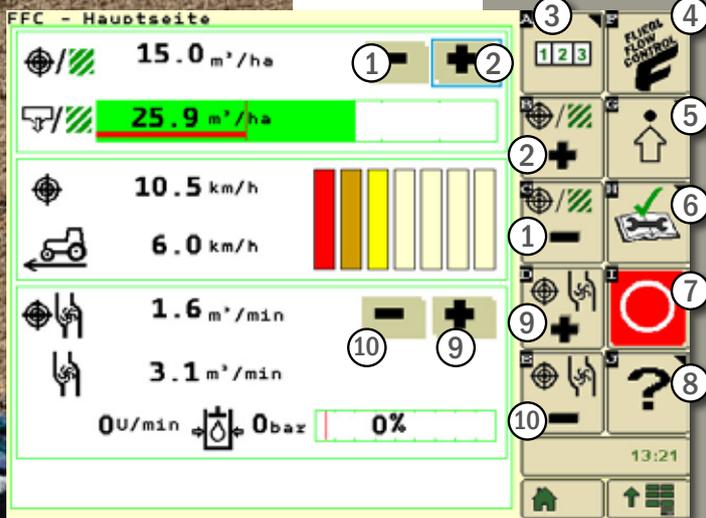
Bei der Ausführung ohne geregelte Pumpe, können Sie einfach die Ausbringmenge in  $\text{m}^3/\text{ha}$  einstellen. Die optimale Fahrgeschwindigkeit zum Erreichen der gewünschten Ausbringmenge wird berechnet und angezeigt. Diese Ausführung ist also vor allem für flache Regionen geeignet.

### FFC mit Bypass-System

Ist der Motor ausgelastet und kann die empfohlene Fahrgeschwindigkeit bei Bergauffahrt nicht mehr erreicht werden, so müsste die Zapfwelldrehzahl reduziert werden, um eine Überdüngung zu vermeiden. Mit dem neuen Bypass-System von Fliegl wird einfach Gülle von der Zuführleitung, zurück in den Tank geführt. Somit steht am Gestänge weniger Gülle zur Verfügung und eine Überdüngung wird vermieden. Der Bypass wird vom System automatisch nach Bedarf geregelt.

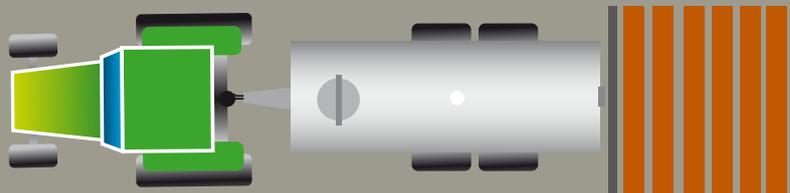
### FFC mit geregelter Pumpe

Hier wird die Pumpe unabhängig von der Zapfwelldrehzahl über einen separaten Ölmotor betrieben. Es kann zusätzlich zur Ausbringmenge in  $\text{m}^3/\text{ha}$  auch die Ausbringmenge in  $\text{m}^3/\text{min}$  eingestellt werden. Ist der Dieselmotor bei Bergauffahrt ausgelastet, dann kann die berechnete optimale Fahrgeschwindigkeit nicht mehr erreicht werden. Dank der geregelten Pumpe können Sie den Durchfluss pro Minute reduzieren und die optimale Fahrgeschwindigkeit bei diesem Durchfluss wird neu berechnet. So erreichen Sie auch bei Bergauffahrt ein gleichmäßiges Streubild.

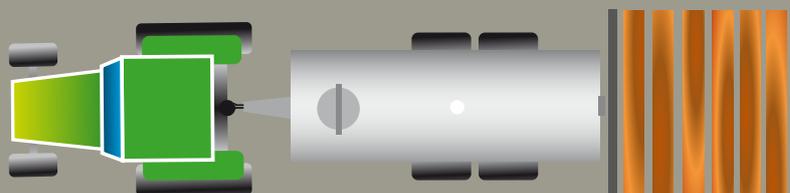


- |                                                                  |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Ausbringung reduzieren                                         | ⑪ Gewünschte Ausbringung eingeben                                                               |
| ② Ausbringung erhöhen                                            | ⑫ Grün: aktuelle Ausbringung<br>Rot: gewünschte Ausbringung                                     |
| ③ „Totals“: Info über gesamt ausgebrachte Gülle, Zeitdauer, usw. | ⑬ Berechnete Zielgeschwindigkeit um gewünschte Ausbringung einzuhalten                          |
| ④ Hauptseite                                                     | ⑭ Aktuelle Geschwindigkeit                                                                      |
| ⑤ Einstellungen                                                  | ⑮ Linke Elemente eingefärbt = schneller fahren<br>Rechte Elemente eingefärbt = langsamer fahren |
| ⑥ Diagnose                                                       | ⑯ Gewünschten Durchfluss einstellen                                                             |
| ⑦ Start / Stop                                                   | ⑰ Aktueller Durchfluss                                                                          |
| ⑧ Hilfe                                                          |                                                                                                 |
| ⑨ Durchfluss erhöhen                                             |                                                                                                 |
| ⑩ Durchfluss reduzieren                                          |                                                                                                 |

### Homogenes Ausbringergebnis mit Fliegl Flow Control

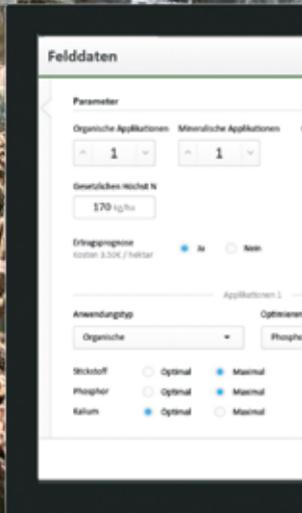


Fahrgeschwindigkeitsregelung mit FFC

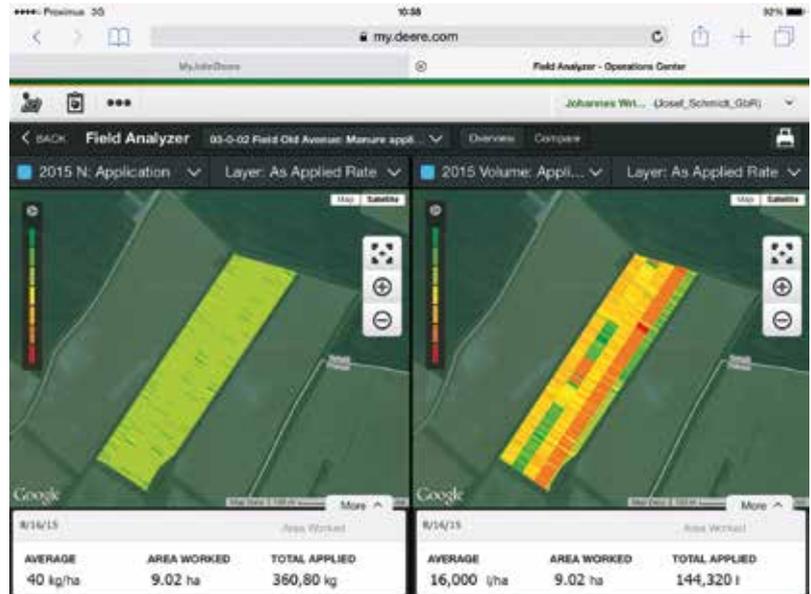


Mit herkömmlicher Drehschieberregelung

# EXAKTE AUSBRINGUNG ORGANISCHER DÜNGER DURCH FLIEGL MANURE SENSING



Da Gülle oft sehr heterogen ist, weiß man eigentlich nie wie viel Stickstoff man gerade pro Hektar ausbringt. Beim Manure Sensing werden die Nährstoffgehalte (N, NH<sub>4</sub>, P, K) in der Gülle in Echtzeit gemessen. Kennt man die Nährstoffkonzentration der Gülle im Fass, kann man die Ausbringmenge an den Nährstoffbedarf der Fläche anpassen. In Kombination mit dem Fliegl-Flow Control kann die Ausbringmenge in kg N/ha eingestellt werden. So optimieren Sie Ihre Nährstoffbilanz, nutzen die Nährstoffe Ihrer Gülle optimal und maximieren Ihr Ertragspotential. Die Erstellung der Nährstoffbilanz wird erleichtert, da Sie ähnlich wie bei der Mineraldüngung, genau wissen wie viel kg von welchem Nährstoff pro Hektar ausgebracht wurde. Wird die Gülle dank Manure Sensing optimal genutzt, so kann meist auch Mineraldünger eingespart werden.

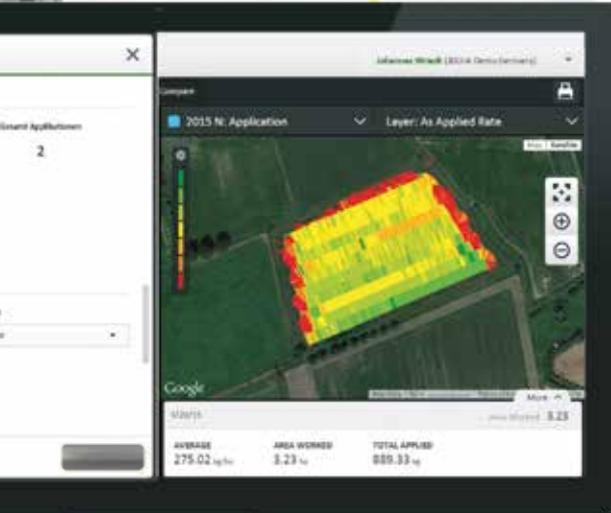


Links: Gülle wurde nach kg N/ha ausgebracht

➔ gleichmäßige N-Verteilung auf dem Feld

Rechts: Gülleverteilung in Liter/ha

➔ ungleiche N-Verteilung innerhalb eines Fasses



Hier wurde nach dem Nährstoff Kali geregelt, rechts im Bild sehen Sie die N-Verteilung

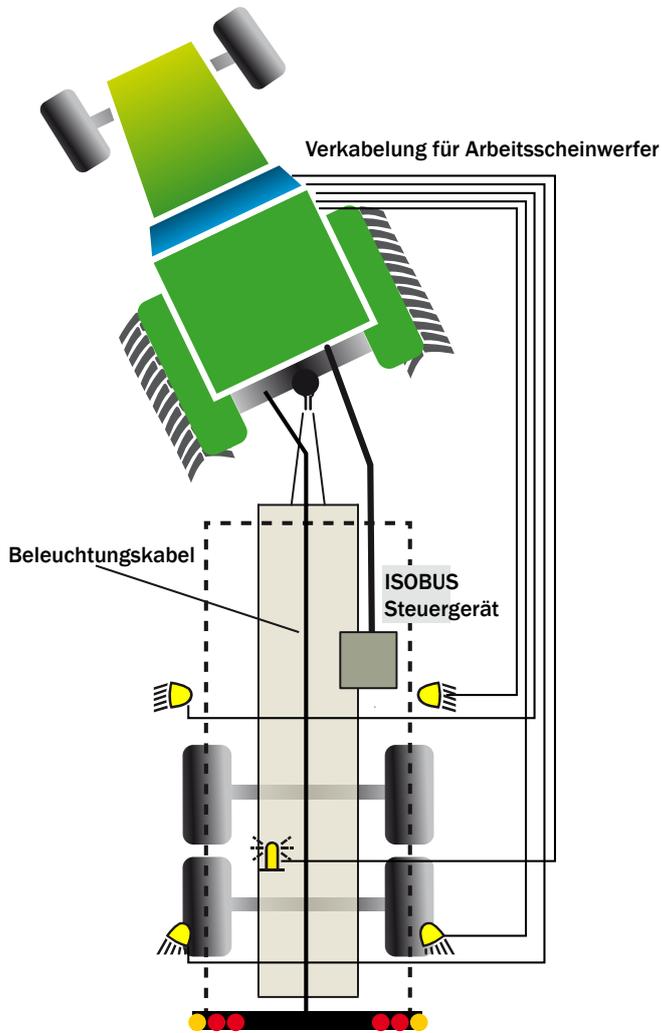
- Echtzeitmessung von N, P, K, NH<sub>4</sub>, Trockenmasse und Volumen, direkt vor dem Applikator
- Bedarfsgerechte und präzise Ausbringung von organischen und mineralischen N- und P-Düngern
- Automatische Geschwindigkeitsanpassung des Traktors (nur bei John Deere Traktoren)
- Dokumentation:
  - Ausgebrachtes Volumen
  - Ausgebrachte Nährstoffe (gesamt pro Feld und teilflächenspezifisch)
- Ausnutzen des gesamten Nährstoffpotenzials der Gülle bei gleichzeitiger Einhaltung gesetzlicher Vorschriften. Die Vorteile liegen auf der Hand: Erträge und Produktqualität maximieren und gleichzeitig Kosten für Mineraldünger senken
- Maximaler Regelbereich und schnelle Reaktion durch variable Geschwindigkeit und – in zweiter Instanz – Anpassung der Durchflussmenge durch das Fliegl Flow Control
- Verknüpft Know-how und Technologien aller Innovationspartner und ermöglicht damit eine DVO-konforme Nährstoffgabe
- Maximierung des Ertragspotentials

# FLIEGL LIGHT BOX EINFACH UND KOMFORTABEL

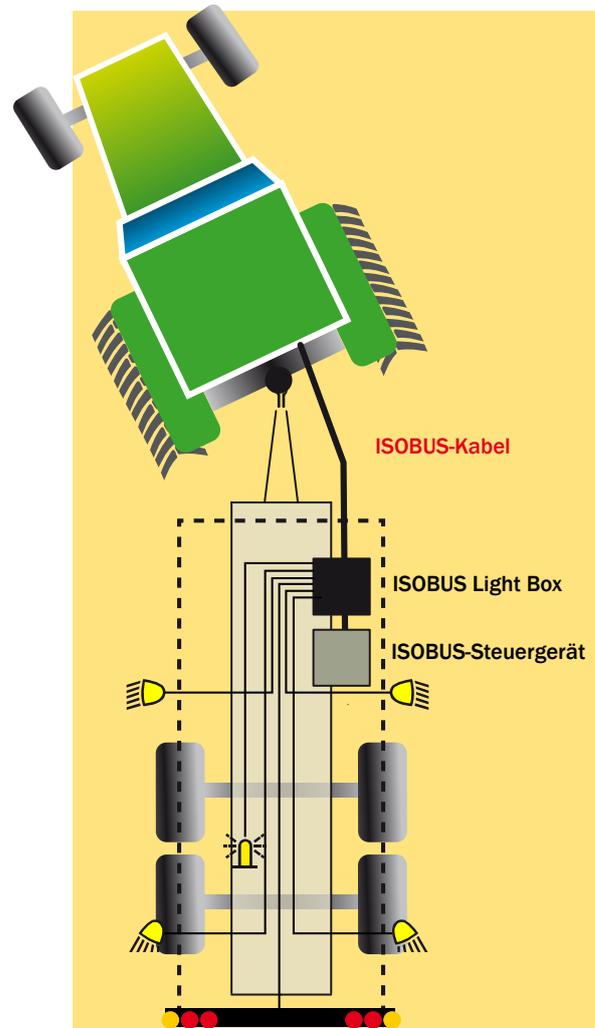
Erfüllt ISO 11783-9: Lighting ECU

*Fliegl* light box

## Herkömmliche Beleuchtungsanlage



## Beleuchtungsanlage mit Fliegl LightBox



Kein separates Schaltpult im Traktor erforderlich

Nur noch ein Stecker

Bis zu 4 Arbeitsscheinwerfergruppen steuerbar

Rundumleuchte



### Ihr Vorteil:

- Kein separates Schaltpult im Traktor erforderlich
- Nur einen Stecker - 7-polige Beleuchtungssteckdose muss nicht gekuppelt werden
- Rundumleuchte (Beaconlight) des Anbaugerätes wird synchron mit Rundumleuchte des Traktors geschaltet
- Arbeitsscheinwerfer des Anbaugerätes wird synchron mit Arbeitsscheinwerfer des Traktors geschaltet
- Erkennung von Drahtbruch- und Lampenausfall und Kurzschluss
- Bis zu 4 Arbeitsscheinwerfergruppen (max. 20A/Gruppe) definier- und schaltbar
- Durch ISOBUS bis zu 60 A (entspricht ca. 14 H3-Scheinwerfer). universell geeignet für H3, Xenon und LED

# HOCHWERTIGE FAHRWERKSTECHNIK

Für sicheres Fahrverhalten, auch bei extremen Fahrsituationen!

## Das Fliegl Wechselsystem

Güllefassaufbauten optional für Wechselchassis.



Zylinder für hydraulische Hebeeinrichtung



Pitonfix drehbar



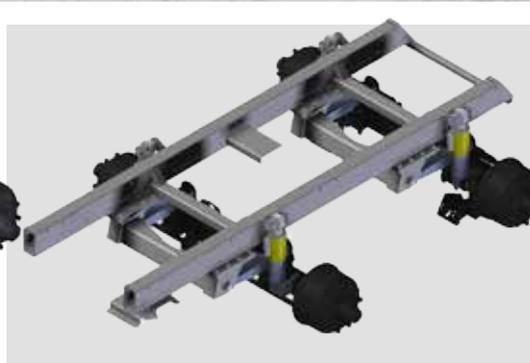
Pitonfix



Din Zugöse



TitanPlus



Hydraulische Achsfederung



Boogi Pendelaggregat starr



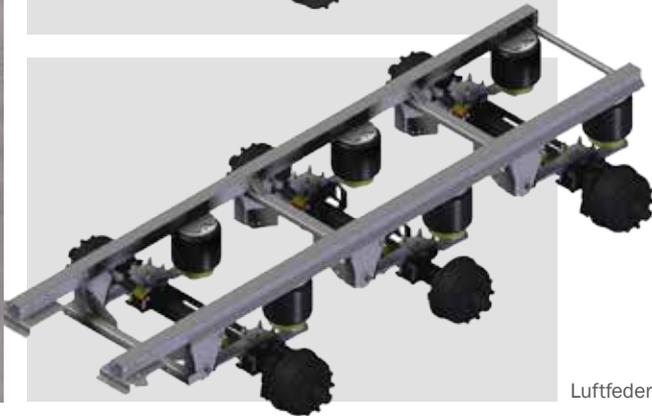
Titan-Tandemaggregat für besten Bodenausgleich



»Gigant«



»Gigant Plus«



Luftfederung



Optimale Anpassung der Stützlast durch mechanische Achsverschiebung (Serienausstattung) oder stufenlos hydraulisch (optional)  
Anpassungsmöglichkeit der Stützlast auch bei Montage von Anbaugeräten (z.B. Streuwerk)

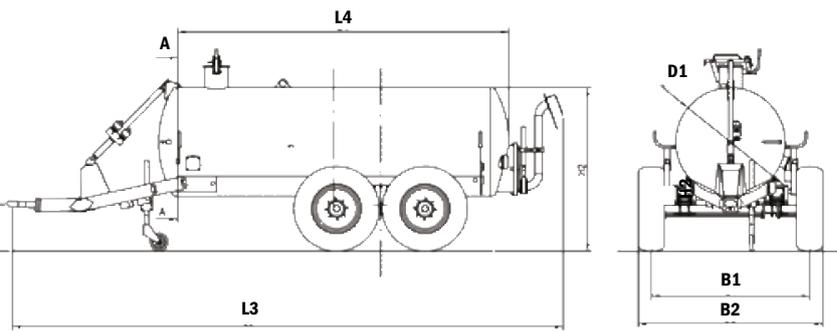


Verlagerung der Achsen nach hinten im Feldeinsatz  
Höhere Stützlast = größere Traktion am Schlepper



Verlagerung der Achsen nach vorne im Straßeneinsatz  
Weniger Stützlast = höherer Fahrkomfort und weniger Verschleiß

# TECHNISCHE DATEN



Fliegl-Produkte werden ständig im Werk und von unabhängigen Instituten auf „Herz und Nieren“ kontrolliert und geprüft. So wurden zum Beispiel die Verteilgenauigkeit von Fliegl-Schneckenverteiler im Fokus Test des DLG bestätigt.

## Einachs-Fasswagen

Typen		
Gesamtlänge	ca. mm	L3
Behälterlänge	ca. mm	L4
Leergewicht	ca. kg	
Spurbreite	ca. mm	B1
Gesamtbreite	ca. mm	B2
Behälterdurchmesser *	ca. mm	D1
Gesamthöhe	ca. mm	H2
Bremsen		

## Tandem-Fasswagen

Typen		
Gesamtlänge	ca. mm	L3
Behälterlänge	ca. mm	L4
Leergewicht	ca. kg	
Spurbreite	ca. mm	B1
Gesamtbreite	ca. mm	B2
Behälterdurchmesser *	ca. mm	D1
Gesamthöhe	ca. mm	H2
Bremsen		

## Tridem-Fasswagen

Typen		
Gesamtlänge	ca. mm	L3
Behälterlänge	ca. mm	L4
Leergewicht	ca. kg	
Spurbreite	ca. mm	B1
Gesamtbreite	ca. mm	B2
Behälterdurchmesser *	ca. mm	D1
Gesamthöhe	ca. mm	H2
Bremsen		

## Sattel-Fasswagen

Typen		STF 25.000 Zweiachs	STF 25.000 Dreiachs	STF 29.000 Dreiachs
zul. Gesamtgewicht	kg	35.000	40.000	40.000
Aufsattellast	kg	11.000	11.000	11.000
Inhalt	ltr.	25.000	25.000	29.000

3.000 l	4.000 l	5.000 l	6.200 l	7.500 l	8.600 l	10.600 l
5.500	6.000	5.900	6.700	7.050	7.050	8.050
2.800	3.300	3.200	4.000	4.350	4.350	5.350
1.150	1.300	1.450	1.700	1.900	2.400	2.800
1.500-1.850	1.500-1.850	1.850-2.050	1.850-2.050	bis 2.150	bis 2.150	bis 2.150
2.100	2.100	2.100	2.500	2.500	2.500	2.500
1.250	1.250	1.400	1.400	1.500	1.600	1.600
1.950	1.950	2.250	2.250	2.350	2.450	2.650
Auflaufbremse	Auflaufbremse	Auflaufbremse	Auflaufbremse	Druckluftbremse	Druckluftbremse	Druckluftbremse

6.200 l	7.500 l	8.600 l	10.600 l	12.000 l	14.000 l	16.000 l	18.000 l
6.800	7.050	7.050	8.050	8.050	8.950	9.150	9.200
4.000	4.350	4.350	5.350	5.350	6.250	6.350	6.400
1.990	2.250	2.450	3.400	3.800	4.200	4.500	4.800
1.750-1.850	1.750-1.850	1.850-2.000	2.050	bis 2.150	bis 2.150	bis 2.150	bis 2.150
2.300	2.300	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
1.400	1.500	1.600	1.600	1.700	1.700	1.800	1.900
2.600	2.600	2.700	2.700	2.800	2.800	2.900	2.990
Auflaufbremse	Druckluftbremse						

### Quattro-Fasswagen

18.000 l	20.000 l	22.000 l	25.000 l	28.000 l	25.000 l	28.000 l	30.000 l
9.200	9.200	10.300	11.500	12.000	11.500	12.000	12.000
6.400	7.050	7.750	9.000	10.300	9.000	10.300	11.000
5.200	5.800	6.400	7.500	7.900	8.200	8.600	9.200
bis 2.150							
2.550	2.550	2.550	2.550	2.550	2.550	2.550	2.550
1.900	1.900	1.900	1.900	1.900	1.900	1.900	1.900
2.990	2.990	2.990	2.990	3.100	3.100	3.100	3.100
Druckluftbremse							

### Kunststoff-Fass »PolyLine« (Schleuder- oder Pumpversion)

Typen	6.000 l	9.000 l	12.500 l	15.500 l	18.500 l
Gesamtlänge ca. mm	-	-	-	-	-
Behälterlänge ca. mm	3.650	3.650	5.000	5.000	6.500
Spurbreite ca. mm	bis 2150	bis 2150	bis 2.150	bis 2.150	bis 2.150
Gesamtbreite ca. mm	-	-	-	-	-
Gesamthöhe ca. mm	-	-	-	-	-
Bremsen	Druckluftbremse	Druckluftbremse	Druckluftbremse	Druckluftbremse	Druckluftbremse

# DIE NEUEN FLIEGL FASS-SERIEN

Effizienz und Praxistauglichkeit stehen im Vordergrund



## JUMBO Line

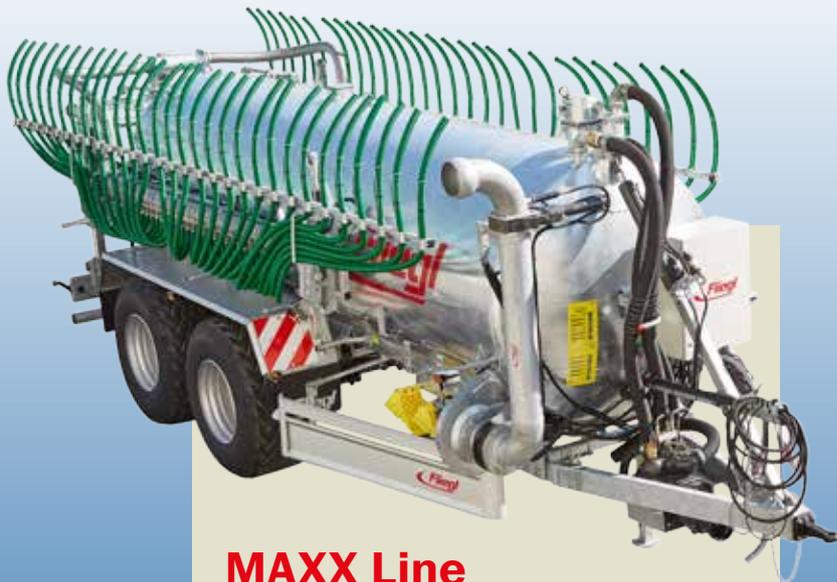
Die neue Jumbo Line der Vakuumfasswagen ist speziell für Hanglagen konzipiert worden. Die Fässer ab 5.000 L Fassungsvermögen besitzen eine gekröpfte Achse, um den besonders niedrigen Schwerpunkt zu gewährleisten. Praxistauglichkeit und Effizienz waren bei der Entwicklung der neuen Fassreihen besonders wichtig! So besitzen die Jumbo-Line-Fässer bis 4.000 L einen 6" Anschluss, der serienmäßig auf 5" reduziert ist, ab 5.000 L ist ein 8" Blindflansch verbaut, der auf 6" reduziert ist. Der Anschluss kann ganz einfach auf Wunsch angepasst werden.



## JUMBO Turbo Line

Das Jumbo Turbo Line Fass unterscheidet sich vom Jumbo Fass durch die zusätzliche Kreiselpumpe. Dank der Kombination aus Kompressor und Kreiselpumpe kann optional eine hydraulisch schwenkbare Regnerdüse angebaut werden. So können Sie auch an Steilhängen, die nicht mehr befahrbar sind, noch Gülle ausbringen.

So besitzen die Jumbo Turbo Line Fässer bis 4.000 L einen 6" Anschluss, der serienmäßig auf 5" reduziert ist, ab 5.000 L ist ein 8" Blindflansch verbaut, der auf 6" reduziert ist. Der Anschluss kann ganz einfach auf Wunsch angepasst werden.



## MAXX Line

Die Maxx Line Fässer zeichnen sich durch ihre solide Bauweise, ihre versetzbare Achse (bei den Einachs-Fässern) und den günstigen Preis aus. Praxistauglichkeit und Effizienz waren bei der Entwicklung der neuen Fassreihen besonders wichtig!

### Vakuurfässer

Die Fässer haben drei Anschlussmöglichkeiten (vorne beidseitig und hinten), durch welche, je nach den örtlichen Begebenheiten Ihres Güllelagers, von allen Seiten befüllt werden kann.

### Pumpfässer

Die Exzentrerschneckenpumpe fördert auch dickflüssige Gülle mit großem Fördervolumen sowie hohem Druck, sie wird von der Steinfangmulde vor Fremdkörpern geschützt.



## ALPHA Line

Die Alpha Line Fasswagen zeichnen sich durch besonderen Fahr- und Bedienkomfort, eine umfangreiche Grundausstattung sowie durch den Einsatz modernster Techniken aus. Diese Fässer wurden für den professionellen und intensiven Einsatz konzipiert. Die verstellbare Zugdeichsel mit Untenanhängung und die Gelenkwelle einseitig mit Weitwinkel sind Serie. Um trotz breiter Reifen, die für den Straßentransport vorgeschriebenen Breiten einhalten zu können, ist ein Radausschnitt Serie. Die Alpha Line Fässer werden serienmäßig in der 40 km/h Ausführung geliefert.

### Vakuurfässer

Die Vakuurfässer verfügen über einen hitzebeständigen Kompressor.

### Pumpfässer

Für die Exzentrerschneckenpumpe sind auch tiefe Güllelager kein Problem.

# JUMBO Line

## VOLUMEN: 3.000 L BIS 8.600 L

Dank niedrigem Schwerpunkt speziell für Hanglagen geeignet  
Vorbereitet für Bergabentleerung



Kombiverteiler

### Verteiler

Bei der Jumbo Line Serie ist serienmäßig ein Breitverteiler verbaut. Optional sind auch ein Prallkopfverteiler und ein klappbarer Kombiverteiler erhältlich. Bei Fässern ab 5.000 Litern ist serienmäßig eine Anbaukonsole für Düsenbalken oder Schneckenverteiler vorhanden. Damit sind Sie für evtl. kommende gesetzliche Vorschriften, bezüglich der Gülleausbringtechnik, gewappnet und haben die Möglichkeit zum Beispiel einen Schlepschlauchverteiler nachzurüsten.



Optional: Steigleiter für linke oder rechte Seite



### Einfache Nachrüstung von Zusatzausstattung durch modulare Bauweise möglich

- Schalldämpfer mit Ölabscheider
- Steuerblock mit Bedienpult
- Turbobefüller hydraulisch
- Ansaugschieber mit Schnellkuppler zusätzlich
- Kotflügel
- Innenrührwerk Luft incl. Ablasshahn und Schlauch am Siphon
- Kompressorumschaltung hydraulisch
- Bergabentleerung
- u.v.m.



Ab 5000 L mit gekröpfter Achse: Niedriger Schwerpunkt sorgt für besseres Fahrverhalten am Hang

Volumen [L]	Kompressor	Bremse*
3.000	4.000 L	Auflaufbremse - Rückmatik
4.000	4.000 L	Auflaufbremse - Rückmatik
5.000	6.500 L	2-Kreis-Druckluft
6.200	6.500 L	2-Kreis-Druckluft
7.500	6.500 L	2-Kreis-Druckluft
8.600	6.500 L	2-Kreis-Druckluft



### Einfülldom

Ein Einfülldom (Ø 400 mm) mit verschraubter Öffnung ist serienmäßig montiert. Dieser kann nachträglich auf mechanische bzw. hydraulische Öffnung umgerüstet werden. Wahlweise links- oder rechtsöffnend.



### Füllstandanzeige

Eine Füllstandanzeige ist ab 5.000 L Serie, bei den kleineren Fässern sind zwei Schaugläser Serie.



\*Abbildung kann vom Original abweichen

### Kompressor

Ein leistungsstarker Kompressor mit 6.500 Litern und einer maximalen Drehzahl von 540 U/min ist ab einer Fassgröße von 5.000 Litern serienmäßig. Der Kompressor bringt 0,5 bar und erfüllt die gesetzlichen Vorgaben, damit unterliegt das Fass keiner wiederkehrenden Prüfung. Über den Tropföler erfolgt die Schmierung des Kompressors ganz automatisch.

Optional sind auch andere Kompressormodelle verfügbar



Vorbereitung für Anschluss an Turbobefüller

Deichselfederung	Ansaugschieber	Schwallwand	Fasskipppylinder und Fallstützfuß
	5" links		Stützrad klappbar
	5" links		Stützrad klappbar
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler		Serie
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler	1	Serie
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler	1	Serie
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler	1	Serie

\*Weitere Bremsen optional auf Anfrage!

# JUMBO TURBO Line

## VOLUMEN: 3.000 I BIS 8.600 L

Dank niedrigem Schwerpunkt speziell für Hanglagen geeignet  
Zusätzlich zur Kreiselpumpe kann eine Regnerdüse betrieben werden



Kombiverteiler

### Verteiler

Bei der Jumbo Turbo Line Serie ist serienmäßig ein Breitverteiler verbaut. Optional sind auch ein Prallkopfverteiler und ein klappbarer Kombiverteiler erhältlich. Bei Fässern ab 5.000 Litern ist serienmäßig eine Anbaukonsole für Düsenbalken oder Schneckenverteiler vorhanden. Damit sind Sie für evtl. kommende gesetzliche Vorschriften, bezüglich der Gülleausbringtechnik, gewappnet und haben die Möglichkeit zum Beispiel einen Schleppschlauchverteiler nachzurüsten.



Optional: Steigleiter für linke oder rechte Seite

### Einfache Nachrüstung von Zusatzausstattung durch modulare Bauweise möglich

- Schalldämpfer mit Ölabscheider
- Steuerblock mit Bedienpult
- Turbobefüller hydraulisch
- Ansaugschieber mit Schnellkuppler zusätzlich
- Kotflügel
- Innenrührwerk Luft incl. Ablasshahn und Schlauch am Siphon
- Kompressorumschaltung hydraulisch
- Bergabentleerung
- Hydraulisch schwenkbare Regnerdüse
- u.v.m.



Ab 5000 L mit gekröpfter Achse: Niedriger Schwerpunkt sorgt für besseres Fahrverhalten am Hang

Volumen [L]	Kompressor mit Kreiselpumpe	Bremse*
3.000	5.000 L, Kreiselpumpe 3.500 L	Auflaufbremse - Rückmatik
4.000	5.000 L, Kreiselpumpe 3.500 L	Auflaufbremse - Rückmatik
5.000	8.000 L, Kreiselpumpe 6.500 L	2-Kreis-Druckluft mit Handregelung
6.200	8.000 L, Kreiselpumpe 6.500 L	2-Kreis-Druckluft mit Handregelung
7.500	8.000 L, Kreiselpumpe 6.500 L	2-Kreis-Druckluft mit Handregelung
8.600	8.000 L, Kreiselpumpe 6.500 L	2-Kreis-Druckluft mit Handregelung



Regnerdüse im Einsatz



**Einfülldom**

Ein Einfülldom (Ø 400 mm) mit verschraubter Öffnung ist serienmäßig montiert. Dieser kann nachträglich auf mechanische bzw. hydraulische Öffnung umgerüstet werden. Wahlweise links- oder rechtsöffnend.



**Füllstandanzeige**

Eine Füllstandanzeige ist ab 5.000 L Serie, bei den kleineren Fässern sind zwei Schaugläser Serie.

\*Abbildung kann vom Original abweichen



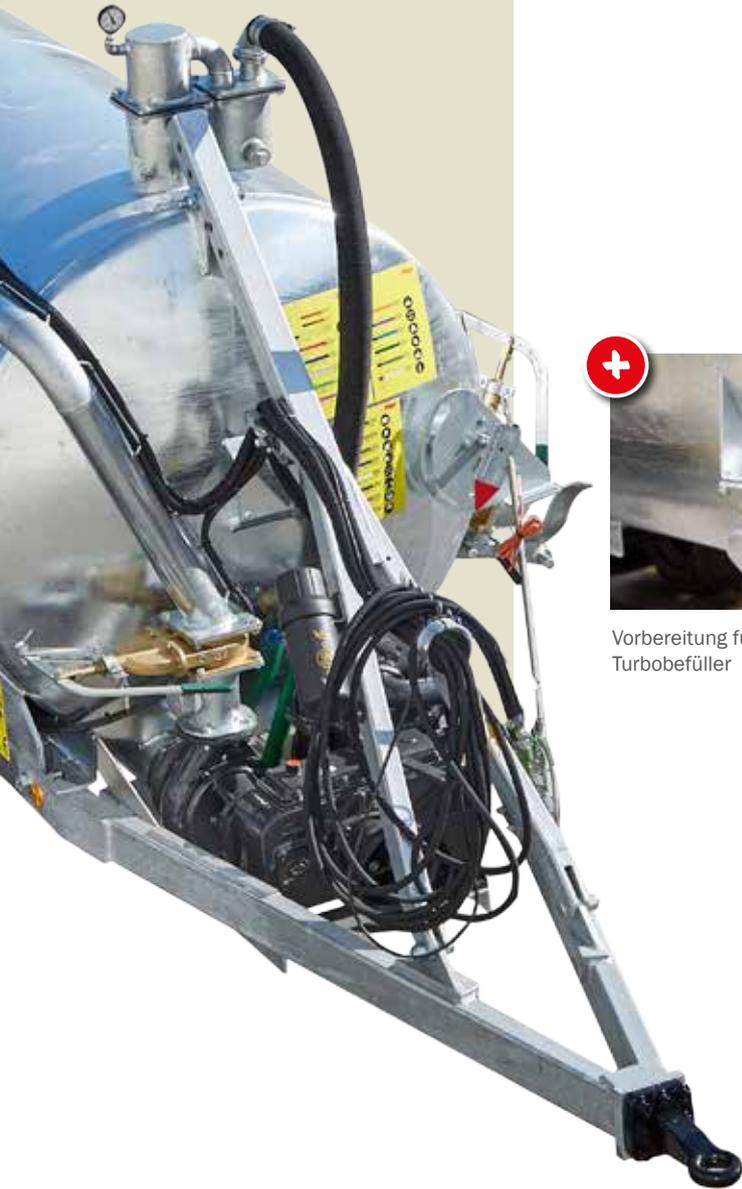
**Kompressor mit Kreislpumpe**

Zusätzlich zum leistungsstarken Kompressor ist im Jumbo-Turbo-Fass eine Kreislpumpe verbaut – diese gibt es in 2 Leistungsvarianten: 3500 und 6500 Liter.

Der Kompressor bringt 0,5 bar und erfüllt die gesetzlichen Vorgaben, damit unterliegt das Fass keiner wiederkehrenden Prüfung. Über den Tropföler erfolgt die Schmierung des Kompressors ganz automatisch.



Vorbereitung für Anschluss an Turbobefüller



Deichselfederung	Ansaugschieber	Schwallwände	Fasskipplzylinder und Fallstützfuß
	5" links		Stützrad klappbar
	5" links		Stützrad klappbar
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler		Serie
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler	1	Serie
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler	1	Serie
Deichselfederung optional	6" links mit Schnellkuppler	1	Serie

\*Weitere Bremsen optional auf Anfrage!

# VAKUUMFASS »MAXX Line«

## VOLUMEN: 5.000 I BIS 25.000 L

Solide und kompakte Bauweise mit umfangreicher Zusatzausstattung –  
hervorragend in Preis und Leistung



Prallkopfverteiler

### Verteiler

Serienmäßig ist bei den Maxx Line Fässern ein Breitverteiler verbaut. Optional können auch ein klappbarer Kombiverteiler, ein Prallkopfverteiler, ein hydraulischer Pendelverteiler sowie ein hydraulischer Doppel-Pendelverteiler verbaut werden. Eine Anbaukonsole für Düsenbalken oder Schneckenverteiler ist bei dieser Fassreihe serienmäßig. Damit sind Sie für evtl. kommende gesetzliche Vorschriften, bezüglich der Gülleausbringtechnik, gewappnet und haben die Möglichkeit zum Beispiel einen Schleppschlauchverteiler nachzurüsten.



150 mm Versetzbare Achse

Um beispielsweise beim Anhängen eines Schleppschlauchverteilers eine ausreichende Stützlast gewährleisten zu können, ist die Achse bei den Einachs-Fässern serienmäßig um 150 mm versetzbar.



Seitenanfahrtschutz optional erhältlich

### Einfache Nachrüstung von Zusatzausstattung durch modulare Bauweise möglich

- Schalldämpfer mit Ölabscheider
- Turbobefüller hydraulisch
- Saugrüssel 8" mit Druckfolgeventil
- Turbobefüller mit Saugrüssel 8" mit Druckfolgeventil
- Ansaugschieber mit Schnellkuppler zusätzlich
- Kotflügel
- Digitales Fasszählwerk
- Steuerblock mit Bedienpult
- Innenrührwerk Luft
- Kompressorumschaltung hydraulisch
- Andockung mit Steigrohr
- u.v.m.

Volumen [L]	Kompressor
5.000 Einachs	6.500 L
6.200 Einachs	6.500 L
7.500 Einachs	8.000 L
8.600 Einachs	8.000 L
10.600 Einachs	8.000 L
8.600 Tandem	8.000 L
10.600 Tandem	8.000 L
12.000 Tandem	8.000 L
14.000 Tandem	8.000 L
16.000 Tandem	8.000 L
18.000 Tandem	8.000 L
20.000 Tridem	8.000 L
25.000 Tridem	8.000 L



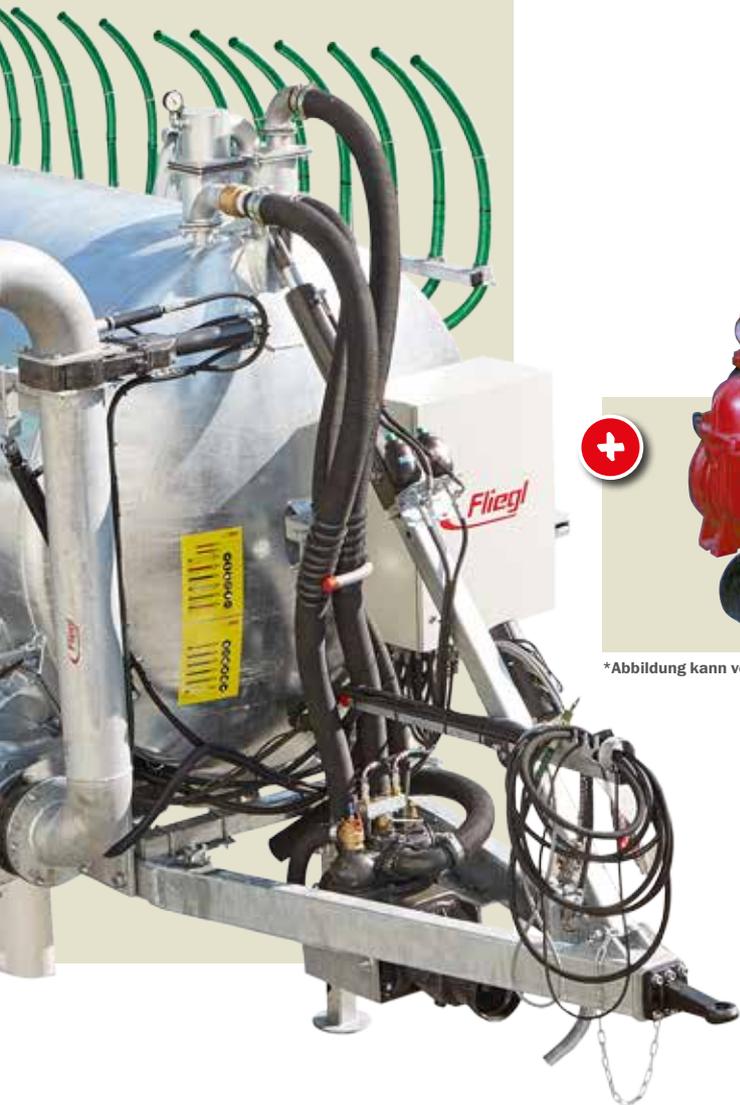
### Einfülldom

Ein Einfülldom (Ø 400 mm) mit verschraubter Öffnung ist serienmäßig montiert. Dieser kann nachträglich auf mechanische bzw. hydraulische Öffnung umgerüstet werden. Wahlweise links- oder rechtsöffnend.



### Vorbereitung für Anschluss an Turbobefüller

Für das Ansaugen von Gülle aus über 3 m Tiefe ist ein Turbobefüller optional erhältlich. Die beiden 8" Blindflansche vorne beidseitig sind serienmäßig für den Turbobefüller verstärkt. Der Turbobefüller kann ohne zusätzliche Schweißarbeiten nachgerüstet werden.

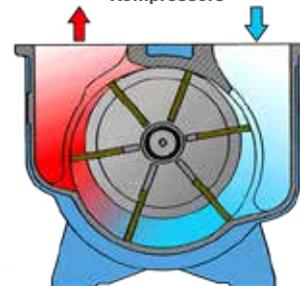


\*Abbildung kann vom Original abweichen

### Kompressor

Ein leistungsstarker Kompressor mit einer maximalen Drehzahl von 540 U/min ist serienmäßig. Der Kompressor bringt 0,5 bar und erfüllt die gesetzlichen Vorgaben, damit unterliegt das Fass keiner wiederkehrenden Prüfung. Über den Tropföler erfolgt die Schmierung des Kompressors ganz automatisch. Optional auch andere Kompressormodelle verfügbar

Funktionsprinzip eines Kompressors



Bremse *	Federung	Schwallwände
Auflaufbremse - Rückmatik		
Auflaufbremse - Rückmatik		1
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	1
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	1
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	2
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	2
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Achsaggregat GIGANT	2
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	3
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung, vordere und hintere Achse gelenkt	Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	3
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung, vordere und hintere Achse gelenkt	Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	3

\*Weitere Bremsen optional auf Anfrage!

# PUMPFASS »MAXX Line«

## VOLUMEN: 6.200 L BIS 25.000 L

Solide und kompakte Bauweise mit umfangreicher Zusatzausstattung –  
hervorragend in Preis und Leistung



Prallkopfverteiler

### Verteiler

Serienmäßig ist bei den Maxx-Line-Fässern ein Breitverteiler verbaut. Optional können auch ein klappbarer Kombiverteiler, ein Prallkopfverteiler, ein hydraulischer Pendelverteiler sowie ein hydraulischer Doppel-Pendelverteiler verbaut werden. Eine Anbaukonsole für Düsenbalken oder Schneckenverteiler ist bei dieser Fassreihe serienmäßig. Damit sind Sie für evtl. kommende gesetzliche Vorschriften, bezüglich der Gülleausbringtechnik, gewappnet und haben die Möglichkeit zum Beispiel einen Schleppschlauchverteiler nachzurüsten.



150 mm Versetzbare Achse

Um beispielsweise beim Anhängen eines Schleppschlauchverteilers eine ausreichende Stützlast gewährleisten zu können, ist die Achse bei den Einachs-Fässern serienmäßig um 150 mm versetzbar.



### Einfache Nachrüstung von Zusatzausstattung durch modulare Bauweise möglich

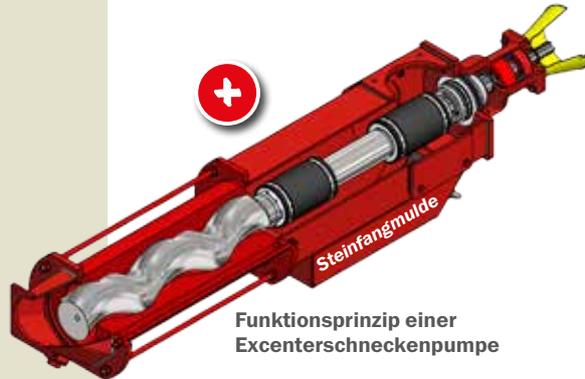
- Ansaugschieber mit Schnellkuppler
- Zusätzlicher Schnellkuppler
- Saugrüssel 8" mit Druckfolgeventil und Andockstation
- Andockung mit Steigrohr
- Kotflügel
- Digitales Fasszählwerk
- Ansaugstation hydraulisch 8" für Hochsilos
- Automatische Pumpenabschaltung mit hydraulischem Schieber
- Steuerblock mit Bedienpult
- u.v.m.

Volumen [L]	Excenter-schneckenpumpe
6.200 Einachs	4.000 L
7.500 Einachs	4.000 L
8.600 Einachs	4.000 L
10.600 Einachs	4.000 L
8.600 Tandem	4.000 L
10.600 Tandem	4.000 L
12.000 Tandem	4.000 L
14.000 Tandem	4.000 L
16.000 Tandem	4.000 L
18.000 Tandem	4.000 L
20.000 Tridem	4.000 L
25.000 Tridem	4.000 L



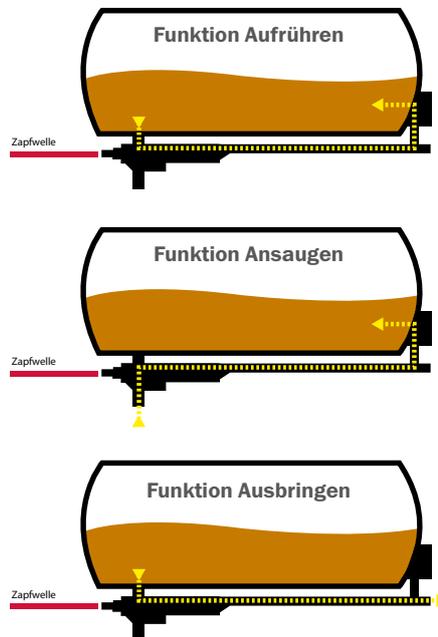
### Einfülldom

Ein Einfülldom (Ø 400 mm) mit verschraubter Öffnung ist serienmäßig montiert. Dieser kann nachträglich auf mechanische bzw. hydraulische Öffnung umgerüstet werden. Wahlweise links- oder rechtsöffnend.



### Exzenterschneckenpumpe

Durch die Exzenterschneckenpumpe wird ein pulsationsfreier Förderstrom gewährleistet. Der schneckenförmige Rotor fördert auch sehr dickflüssige Gülle problemlos und mit großem Fördervolumen sowie hohem Druck, dadurch sind auch tiefe Güllelager für die Pumpe kein Problem. Die Pumpe ist hinten und vorne an das Fass angeschlossen, sie pumpt Gülle hinten in das Fass hinein und kann diese vorne am Fass auch entnehmen. Durch einen 3-Wege-Schieber kann zwischen Befüllen oder Entleeren des Fasses sowie Mischen im Fass umgestellt werden.



Bremse *	Federung	Schwallwände
Auflaufbremse - Rückmatik		1
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	1
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	1
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	2
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Titan-Aggregat	2
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Achsaggregat GIGANT	2
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung	Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	3
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung, vordere und hintere Achse gelenkt	Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	3
2-Kreis-Druckluft mit Handregelung, vordere und hintere Achse gelenkt	Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	3

\*Weitere Bremsen optional auf Anfrage!

# VAKUUMFASS »ALPHA Line«

## VOLUMEN: 10.600 l BIS 28.000 l

Serienmäßig mit höchstem Bedienkomfort und modernster Technik für den professionellen und intensiven Einsatz



Bei den Tandem- und Tridem-Fässern ist das Achsaggregat mechanisch (optional hydraulisch) verschiebbar, so kann auch bei schweren Anbaugeräten zur Gülleearbeit eine ausreichende Stützlast gewährleistet werden.



Gelenkt



Geradausfahrt

### Einfache Nachrüstung von Zusatzausstattung durch modulare Bauweise möglich

- Ansaugschieber mit Schnellkuppler zusätzlich
- Vierpunkthydraulik
- Kompressorumschaltung hydraulisch
- Turbobefüller hydraulisch
- Innenrührwerk hydraulisch
- Durchflussmesser mit oder ohne ISOBUS
- Durchflussmengenregelung
- Reifendruckregelanlage
- Rückfahrkamera
- Zusätzlicher Gyroskop für elektronische Zwanglenkung
- Bedienpult für Fliegl Trailer Control / Fliegl Slurry Tanker
- Fliegl Light Box: 6 Scheinwerfer
- Display ISOBUS
- Fliegl Slurry Tanker Steuerung
- u.v.m.

### BPW-Achse

Eine BPW-Achse ist bei allen Alpha Line Fässern Serie, bei den Tandem- und Tridem-Fässern ist die Lenkachse mit wellenförmigen Drucklagern ausgestattet. Diese halten das Rad bei Geradeausfahrt fest in gerader Stellung und bei Kurvenfahrt, drücken die Seitenkräfte am Reifen die Druckscheiben übereinander. Nach der Kurvenfahrt erfolgt die Rückstellung auf die Geradeausstellung durch das Fahrzeuggewicht automatisch.

Volumen [L]	Kompressor (hitzebeständig)	Bremse
10.600 Einachs	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
12.000 Einachs	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
14.000 Einachs	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
14.000 Tandem	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
16.000 Tandem	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
18.000 Tandem	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
20.000 Tandem	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
20.000 Tridem	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
25.000 Tridem	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
28.000 Tridem	10.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB



**Dom hydraulisch**

**Einfülldom**

Ein hydraulischer Einfülldom Ø 600 mm ist ebenfalls serienmäßig verbaut. Falls bei Ihrem Güllelager bereits eine Güllepumpe vorhanden ist, können Sie diese weiterhin wie gewohnt nutzen. Wahlweise links- oder rechtsöffnend.



\*Abbildung kann vom Original abweichen

**Kompressor**

Der leistungsstarke und hitzebeständige Kompressor mit 10.000 L, bringt 1.000 U/min und hat serienmäßig einen Schalldämpfer mit Ölabscheider. Optional können auch ein 12.000 L Kompressor oder ein für den Dauereinsatz geeigneter, wassergekühlter 14.000 L Kompressor eingebaut werden. Der Kompressor bringt 0,5 bar und erfüllt die gesetzlichen Vorgaben, damit unterliegt das Fass keiner wiederkehrenden Prüfung. Über den Tropföler erfolgt die Schmierung des Kompressors ganz automatisch. Für das Ansaugen von Gülle aus über 3 m Tiefe ist ein Turbobefüller optional erhältlich.



**Deichselfederung**

Serienmäßig bei allen Profi-Fässern und sorgt für besonderen Fahrkomfort.



**Federung**

Alle Tandem- und Tridem-Fässer haben serienmäßig die Parabelfederung Gigant-Plus. Sehr gute Traktion und Stabilität im Gelände, können so gesichert werden. Optional ist bei den Tandem-Fässern auch ein Boogi Pendelaggregat verfügbar, damit kann trotz großer Fassgröße ein möglichst tiefer Schwerpunkt gewährleistet werden. Eine Luftfederung sowie eine hydraulische Federung sind ab 14.000 L Tandem ebenfalls optional erhältlich.

Federung	Achsen	Schwallwände
	410 x 180 BPW	1
	410 x 180 BPW	2
	410 x 180 BPW	2
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 120 BPW; Achsaggregat mechan. verschiebbar	2
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mechan. verschiebbar	2
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mechan. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mechan. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mechan. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mechan. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mechan. verschiebbar	3

\*Weitere Bremsen optional auf Anfrage!

# PUMPFASS »ALPHA Line«

## VOLUMEN: 10.600 l BIS 28.000 l

Serienmäßig mit höchstem Bedienkomfort und modernster Technik für den professionellen und intensiven Einsatz



Doppelpendelverteiler hydraulisch

### Verteiler

Ob moderne, bodennahe oder traditionelle Ausbringung, mit den Alpha Line Fässern von Fliegl ist für jede Anwendung das passende Aggregat verfügbar. Ein Prallkopfverteiler ist bei allen Alpha Line Fässern Serie, optional können auch ein hydraulischer Pendelverteiler, ein hydraulischer Doppel-Pendelverteiler oder ein Düsenbalkenverteiler mit einer Streubreite von bis zu 24 m angebaut werden.

Mit der serienmäßigen Anbaukonsole für Drei- oder Vierpunkthydraulik können Sie z. B. einen Güllegrubber oder einen Schleppschlauchverteiler nachrüsten und sind für evtl. kommende gesetzliche Vorschriften, bezüglich Gülleausbringtechnik, gewappnet.



Bei den Tandem- und Tridem-Fässern ist das Achsaggregat mechanisch (optional hydraulisch) verschiebbar, so kann auch bei schweren Anbaugeräten zur Gülleearbeit eine ausreichende Stützlast gewährleistet werden.

### Einfache Nachrüstung von Zusatzausstattung durch modulare Bauweise möglich

- Ansaugschieber mit Schnellkuppler zusätzlich
- Vierpunkthydraulik
- Steuerblock Load-Sensing geeignet
- Turbosaugarm – Elefant
- Saugrüssel 8" mit Druckfolgeventil und Andockstation
- Saugausleger oben, mit Drehteil hydraulisch schwenkbar
- Durchflussmesser mit oder ohne ISOBUS
- Fliegl Flow Control incl. Durchflussmesser und hydr. Pumpenantrieb
- Reifendruckregelanlage
- Rückfahrkamera
- Fliegl Light Box: 6 Scheinwerfer
- Display ISOBUS
- Fliegl Slurry Tanker Steuerung
- u.v.m.



Gelenkt



Geradausfahrt

Volumen [L]	Pumpe mit Steinfangmulde	Bremse
10.600 Einachs	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
12.000 Einachs	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
14.000 Tandem	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
16.000 Tandem	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
18.000 Tandem	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
20.000 Tandem	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
20.000 Tridem	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
25.000 Tridem	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB
28.000 Tridem	4.000 L	2-Kreis-Druckluft mit ALB

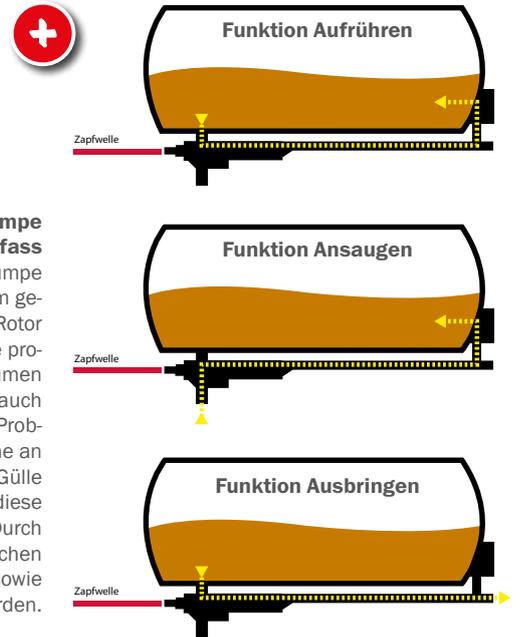


Dom hydraulisch

### Einfülldom

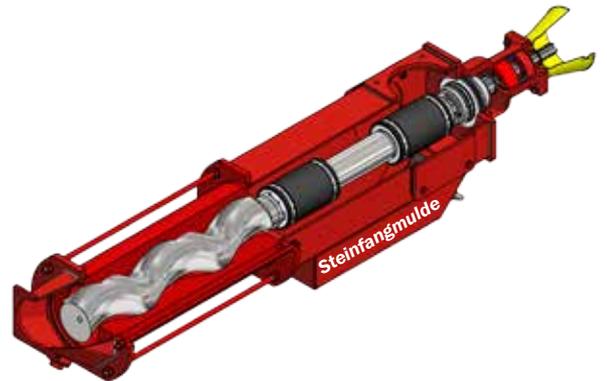
Ein hydraulischer Einfülldom Ø 600 mm ist ebenfalls serienmäßig verbaut. Falls bei Ihrem Güllelager bereits eine Güllepumpe vorhanden ist, können Sie diese weiterhin wie gewohnt nutzen. Wahlweise links- oder rechtsöffnend.

### Funktionsprinzip einer Excenterschneckenpumpe



### Excenterschneckenpumpe bei Pumpfass

Durch die Excenterschneckenpumpe wird ein pulsationsfreier Förderstrom gewährleistet. Der schneckenförmige Rotor fördert auch sehr dickflüssige Gülle problemlos und mit großem Fördervolumen sowie hohem Druck, dadurch sind auch tiefe Güllelager für die Pumpe kein Problem. Die Pumpe ist hinten und vorne an das Fass angeschlossen, sie pumpt Gülle hinten in das Fass hinein und kann diese vorne am Fass auch entnehmen. Durch einen 3-Wege-Schieber kann zwischen Befüllen oder Entleeren des Fasses sowie Mischen im Fass umgestellt werden.



### BPW-Achse

Eine BPW-Achse ist bei allen Alpha Line Fässern Serie, bei den Tandem- und Tridem-Fässern ist die Lenkachse mit wellenförmigen Drucklagern ausgestattet. Diese halten das Rad bei Geradeausfahrt fest in gerader Stellung und bei Kurvenfahrt, drücken die Seitenkräfte am Reifen die Druckscheiben übereinander. Nach der Kurvenfahrt erfolgt die Rückstellung auf die Geradeausstellung durch das Fahrzeuggewicht automatisch.

Federung	Achsen	Schwallwände
	410 x 180 BPW	1
	410 x 180 BPW	2
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 120 BPW; Achsaggregat mech. verschiebbar	2
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mech. verschiebbar	2
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mech. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mech. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mech. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mech. verschiebbar	3
Parabelfederung Gigant-Aggregat Plus	410 x 180 BPW; Achsaggregat mech. verschiebbar	3

\*Weitere Bremsen optional auf Anfrage!

# DIE FLIEGL-GRUPPE – EINE STARKE VERBINDUNG

## Produktionsstandorte

- 1 Fliegl Fahrzeugbau, Triptis, Germany
- 2 Fliegl Agrartechnik, Mühldorf, Germany
- 3 Fliegl Agro-Center, Kastl, Germany
- 4 Fliegl Kft. Abda, Hungary:
- 5 Fliegl Ibérica S.L., Vilafranca (Barcelona), Spain
- 6 Fliegl Construction and Municipal Engineering, Germany
- 7 Fliegl Brasil
- 8 Fliegl Sibirien, Barnaul
- 9 Fliegl Argentinia

## Vertriebsstandorte

- 1 Fliegl Frankreich, Nantes
- 2 Fliegl Tschechien, Radomysl
- 3 Fliegl Slowakei, Komarno
- 4 Fliegl Slowenien, Celje
- 5 Fliegl Rumänien, Arad
- 6 Fliegl Russland, Orjol
- 7 Fliegl Agro-Center-Ost, Triptis
- 8 Fliegl Italien, Montebello/Vicentino

● Werksbeauftragte



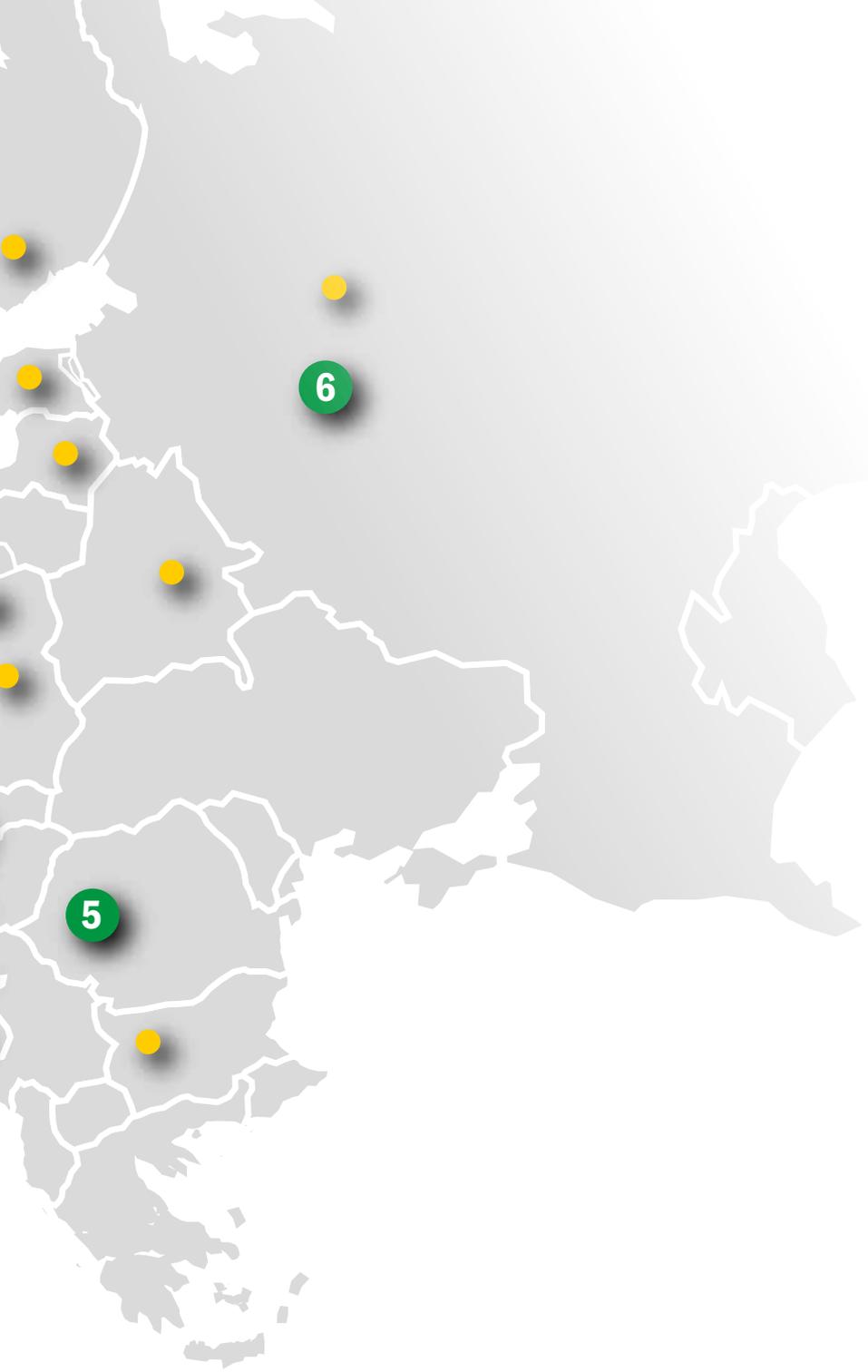
- 2 Fliegl Agrartechnik GmbH**  
Bürgermeister-Boch-Str. 1  
D-84453 Mühldorf a. Inn  
Tel.: +49 (0) 86 31 307-0  
Fax: +49 (0) 86 31 307-550  
e-Mail: info@fliegl.com



- 3 Fliegl Agro-Center GmbH**  
Maierhof 1  
D-84556 Kastl  
Tel.: +49 (0) 8671/9600-50  
Fax: +49 (0) 8671/9600-71  
e-Mail: info@agro-center.de



- 4 Fliegl Kft.**  
Pillingerpuszta  
H-9151 Abda Ungarn  
Tel.: +36 (0) 9655/3300  
Fax: +36 (0) 9655/3316  
e-Mail: info@fliegl.hu



**8**

**Fliegl Agro-Center Ost GmbH**

Oberpöllnitzer Straße 8  
 D-07819 Triptis  
 Tel.: +49 (0) 36482/8641-84 od. 66  
 Fax: +49 (0) 36482/8641-99  
 e-Mail: sylvia.stanko@fliegl.com

**Fliegl Agrartechnik CZ s.r.o.**

Maltáské náměstí 78  
 CZ-38731 Radomysl  
 Tel.: +42 (0) 725555787  
 e-Mail: demetr@fliegl-agrartechnik.cz

**Fliegl France Sarl**

Fliegl France Sarl  
 570 Route de Clisson  
 FR-44120 Vertou  
 Tel.: +33 (0) 240545222  
 Fax.: +33 (0) 240545230  
 e-Mail: service@fliegl-france.com

**Fliegl Italien**

Fliegl Agrartechnik Italia S.r.l.  
 Via Fracanzana, 21  
 I-36054 Montebello Vicentino (VI)  
 Tel.: +39 (0) 444645408  
 Fax.: +39 (0) 444446108  
 e-Mail: italia@fliegl.com



**1 Fliegl Fahrzeugbau GmbH „Werk 1“**  
 Oberpöllnitzer Straße 8  
 D-07819 Triptis  
 Tel.: +49 (0) 36482/830-0  
 Fax: +49 (0) 36482/830-60  
 e-Mail: triptis@fliegl.com



**1 Fliegl Fahrzeugbau GmbH „Werk 2“**  
 Oberpöllnitzer Straße 8  
 D-07819 Triptis  
 Tel.: +49 (0) 36482/830-0  
 Fax: +49 (0) 36482/830-60  
 e-Mail: triptis@fliegl.com



**5 Fliegl Ibérica S.L.**  
 Pol. Ind. Domenys, II  
 C/del Ví, parcela G-10  
 E-08720 Vilafranca del Penedès  
 Barcelona (España)  
 Tel.: +34 (0) 93 817/54 90  
 Fax: +34 (0) 93 817/54 81  
 e-Mail: fliegl@fliegl-iberica.com



Fliegl Agrartechnik GmbH  
Bürgermeister-Boch-Straße 1  
D-84453 Mühldorf · Germany  
Telefon: +49 (0) 8631 307-0  
Telefax: +49 (0) 8631 307-550  
E-Mail: [info@fliegl.com](mailto:info@fliegl.com)  
[www.fliegl.com](http://www.fliegl.com)